



**UNIVERSIDAD  
DE HOLGUÍN**

OSCAR LUCERO MOYA  
**Facultad de Ciencias Sociales**  
**Licenciatura en Periodismo**

## **TRABAJO DE DIPLOMA**

**EL EMPLEO DE LAS TÉCNICAS DE REDACCIÓN EN EL NOTICIERO PROVINCIAL DE RADIO, EN GRANMA, DURANTE EL PERÍODO ENERO A ABRIL DEL 2011, EN EL GÉNERO INFORMACIÓN.**

AUTORA: Marbelis Milán Suárez

TUTOR: Lic. Rafael Traba Bordón

CONSULTANTES: Lic. Milena Céspedes Milán  
MSc. Yulieski Tamayo Verdecia

**HOLGUÍN**  
**2011**

## **DEDICATORIA**

*A mis padres y hermanas, por el apoyo siempre incondicional.*

*A mi novio, por el amor, el apoyo y las horas de esfuerzo y sacrificio por mí y para mí.*

## **AGRADECIMIENTOS**

*A mis padres y hermanas por su preocupación constante.*

*A mi novio, por ser mi profesor, mi consultante, mi consejero, por su amor, y la ayuda incondicional. Mi Amor, esta tesis también es tuya.*

*A Rafael Traba Bordón, mi tutor, por todo el tiempo que tuvo que soportarme y su preciada ayuda.*

*A Milena, por darme el pie para comenzar.*

*A Raúl, mi compañero de grupo, por ser el Sol de todos, por tus consejos y por consolarnos en los peores momentos. Esto te lo debía.*

*A las compañeras de la biblioteca pública "Wiliam Valcárcel Portales", por la bibliografía, el interés y la constante preocupación por la tesis.*

*A mis familiares, amigos y conocidos, por dedicarme algunos minutos de su tiempo para preguntar, más de una vez, por el desarrollo del trabajo.*

*A todos, gracias por confiar en mí.*

## **RESUMEN**

La presente investigación tiene como objetivo: evaluar el empleo de las técnicas de redacción radial en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Granma, en el período enero - abril del 2011. Durante el desarrollo de la investigación se emplearon diferentes métodos, tales como: análisis – síntesis e inductivo – deductivo; ambos del nivel teórico; dentro de los empíricos se encuentran: entrevista y encuestas, revisión bibliográfica, además se utilizaron los métodos análisis de contenido y el método estadístico – matemático y dentro de este el procedimiento cálculo porcentual. En el trabajo se aborda el surgimiento y desarrollo de la radio en Cuba y específicamente de la emisora provincial Radio Bayamo. Al hacer una valoración de los resultados arrojados por los métodos empleados, la autora de la investigación considera que existen dificultades en el empleo de las técnicas de redacción en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio.

## ***ABSTRACT***

The objective of this investigation is to evaluate de radial edition techniques in the information published in Granma Provincial News Program, in the period from January to April 2011.

During the development of this investigation different methods were applied like analysis – synthesis and inductive – deductive; all of this from theory level; inside empiric, there are interviews, inquiry and bibliographic check, beside of the analysis of the content, also was taking into account the statistic –mathematic method, in it was use the percent calculation as procedure. In this work the beginning and development of the radio in Cuba specific in the Bayamo Provincial Radio. To make a evaluation of the results by the method used, the author of the investigation consider that there are difficulties in the use of the redaction techniques in the information publisher by Granma Provincial News.

**ÍNDICE****Pág.**

Introducción	1
Capítulo # 1. Un acercamiento al desarrollo de la Radio en Cuba.	6
1.1 La radio. Sus inicios	6
1.1.1. Surgimiento y desarrollo de la radiodifusión en Cuba.	7
1.1.2 Características generales del medio. El lenguaje radial.	9
1.2. Periodismo Radiofónico	13
1.2.1. Los programas informativos	15
1.2.2. Géneros periodísticos en el medio radio. Técnicas de redacción en la información	22
Capítulo # 2. Evaluación del empleo de las técnicas de redacción radial en el Noticiero Provincial de Radio.	33
2.1 La radio en Granma. Surgimiento de Radio Bayamo	33
2.1.1 El Noticiero Provincial de Radio.	35
2.2. Valoración de los resultados de los instrumentos aplicados	52
Conclusiones	57
Recomendaciones	58
Bibliografía	
Anexos	

## **INTRODUCCIÓN**

Indudablemente el siglo XX puede quedar en la historia como la época en la que la investigación científica condicionó por presiones externas sus objetivos, de la manera que nunca lo había hecho. También fue la era de la electrónica, la de la atómica y la era de las comunicaciones. Pero es, sobre todo, la era científica – tecnológica debido al condicionamiento del desarrollo científico y tecnológico.

Cuando el siglo XX abandona definitivamente su adolescencia y empieza a saborear las delicias de la juventud, la radio irrumpe en Cuba. Sucedió en los primeros años de la década del 20 y, por entonces, nadie podía imaginar que aquella nueva forma de comunicarse entre los hombres se convirtiera, con el decursar del tiempo, en una caja de sonidos capaz de informar, educar, entretener y acompañar a las personas, despertándoles la imaginación y haciéndolas reír, llorar, cantar y hasta bailar.

La introducción de nuevas tecnologías modificó la lectura, el modo de vivir y de entender la realidad. De ahí que los nuevos Medios de Comunicación de Masas provoquen modificaciones culturales. La entrada en escena de la radio y su rápida utilización masiva en un corto espacio de tiempo, es motivo suficiente para convulsionar las pautas de la relación social.

El invento de la radio está relacionado con la telegrafía sin hilos. Partiendo de las experiencias de Henry Hertz sobre emisión de ondas a partir de chispazos eléctricos (ondas hertzianas), el italiano Guillermo Marconi en el año 1897, logró emitir una señal a través del Canal de la Mancha. De esta manera, surgió un medio de comunicación masivo que, en su momento, revolucionó al mundo.

Cuantiosos recursos se han empleado a favor del desarrollo de la radio en Cuba. Este medio ha sido testigo y actor de momentos cruciales del proceso revolucionario. Antes de 1959 en la radio predominaban mezquinos intereses mercantilistas o politiqueros que sólo buscaban incrementar ganancias y adormecer o controlar la

rebeldía popular, época que Oscar Luis López en su libro “La Radio en Cuba” bautizó como la etapa colonialista de la radio (1) (Luis López, O. 1989. p. 13). Con la adquisición del complejo de emisoras se iniciaba en la radiodifusión nacional una

etapa completamente nueva. Hoy, la radio está plenamente al servicio del pueblo en función educativa, ideológica, informativa y genuinamente cultural, contribuyendo al fomento de la nueva sociedad cubana.

La radio, en relación con los valores culturales y morales, ocupa un lugar intermedio entre lo serio de la realidad y su opuesto, lo que refleja un equilibrio entre información y entretenimiento. Es un valioso elemento de información y educación. Como diría Orson Welles “la radio es la pantalla más grande del mundo”. Su rapidez la convierte en el medio idóneo para la divulgación inmediata de noticias de extraordinaria importancia y para prevenir al pueblo acerca de determinadas situaciones imprevistas y de emergencias. Su posibilidad de generar imágenes auditivas infinitamente enriquecidas luego en la mente del oyente, sigue siendo la virtud que más se aprovechará, en la medida que mejor se domine y combine los elementos del lenguaje radiofónico.

En este medio de comunicación, además de los mensajes dirigidos al entretenimiento y a la formación cultural de las audiencias, existen aquellos que van a cumplir con la función de informar, los cuales tienen su espacio en los programas informativos. Tales mensajes informativos se pueden presentar en diferentes formas y estilos; cada uno respondiendo a características especiales que no solo lo identifican sino que exigen un procedimiento especial para cada caso. Sin embargo, todos deben ajustarse a las técnicas y normas propias del lenguaje radial.

Uno de los programas informativos de la radio es el noticiero. Este, marca un espacio definitivo dentro de la programación radial, dedicado única y exclusivamente a ofrecer noticias en forma concisa y concreta, utilizando en mayor medida el género información. Un noticiero radial debe evitar la introducción de cambios frecuentes de horario, duración, locutores y estructura. Se concibe como un programa encaminado a satisfacer, esencialmente, la necesidad informativa de la población. Todo su contenido está integrado por materiales periodísticos que, además de contar con la máxima actualidad e interés noticioso deben presentar las técnicas de redacción específicas de los géneros empleados.

Varias investigaciones han tratado el tema de las técnicas de redacción de los géneros periodísticos, así como el estilo y las cuestiones netamente gramaticales

dentro del periodismo. De ellas pueden citarse la realizada por Mauro Rodríguez Díaz en el libro *Radioperiodismo* (1981), texto en el que aborda brevemente la historia de la radio en Cuba, aspectos de la redacción radial, así como errores más frecuentes encontrados en trabajos periodísticos; se destacan en este aspecto las técnicas propuestas por el teórico José Ignacio López Vigil en su *Manual Urgente para radialistas apasionados* (2000), donde propone desde la estructura de la nota informativa hasta reglas y normas para redactar la misma; una de las investigaciones más recientes es la realizada por Elio Delgado Legón (2004), con el título *Instrumentos para la redacción*, obra constituida por un conjunto de observaciones realizadas a lo largo de varios años de labor periodística y docente, y de análisis de los principales errores que se cometen en la redacción de textos de todo tipo. Sin embargo, y pese a la significativa importancia que representa una investigación científica en esta línea temática, el Noticiero Provincial de Radio, en Granma, no ha sido objeto de análisis de trabajos investigativos de esa índole.

Por tanto, la autora de la presente investigación tomó para la realización del mismo, una muestra del referido espacio informativo como representación del período comprendido entre enero y abril del año 2011. Dicho programa tiene a Radio Bayamo como planta matriz y sale al aire por la red provincial de Granma, encadenando además a las emisoras Radio Ciudad Monumento (Bayamo), Radio Portada de la Libertad (Niquero), Radio Granma (Manzanillo), Radio Sierra Maestra (Guisa) y Radio Jiguaní (Jiguaní) en el horario comprendido entre las 12 del mediodía y las 12 y 30 PM, con una duración de 30 minutos.

Para contribuir al perfeccionamiento del empleo de las técnicas de redacción en el mencionado noticiero, se aplicaron diferentes métodos empíricos los cuales dieron al traste con deficiencias en la dirección anteriormente indicada; de ahí que se tiene como principal **contradicción** la siguiente:

- En la redacción del Noticiero Provincial de Radio se utilizan las técnicas de redacción radial, pero de manera insuficiente.

En resumen, el empleo eficiente de las técnicas de redacción radial en el noticiero constituye un elemento esencial en la calidad de las informaciones, de ahí que la autora de esta investigación formuló el siguiente **problema científico**: ¿Cómo se

emplean las técnicas de redacción radial en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio? Determinando como **objeto de investigación**: el Periodismo Radiofónico, delimitando como **campo de acción**: las técnicas de redacción radial en el género información. Declarándose como **objetivo**: evaluar el empleo de las técnicas de redacción radial en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio en el período de enero - abril del 2011.

Para el desarrollo de la investigación se formularon las siguientes **preguntas científicas**:

- ¿Cuáles son los referentes teóricos dentro del Periodismo Radiofónico?
- ¿Cuáles son las técnicas de redacción radial en el género información?
- ¿Cómo se emplean las técnicas de redacción radial en el Noticiero Provincial de Radio?

Para dar respuesta a las interrogantes anteriormente descritas se elaboraron las siguientes **tareas científicas**:

- Determinación de los referentes teóricos que sustentan el Periodismo Radiofónico.
- Análisis de las técnicas de redacción radial en el género información.
- Valoración del empleo de las técnicas de redacción radial en el Noticiero Provincial de Radio.

A partir de las exigencias del trabajo fue necesario emplear diferentes **métodos de investigación** los cuales se describen a continuación:

**Del nivel teórico:**

**Análisis – síntesis:** permitió analizar como concepto genérico el Periodismo Radiofónico, especificando en las técnicas de redacción del género información y se realizará el análisis de su uso en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio.

**Inductivo – deductivo:** permitió, a partir del conocimiento de las técnicas de redacción, realizar la evaluación del empleo de estas en las informaciones

publicadas específicamente en el Noticiero Provincial de Radio.

#### **Del nivel empírico:**

**Entrevista a periodista:** permitió conocer las principales dificultades que presentan las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio,

**Encuesta a periodistas:** permitió constatar el conocimiento que poseen acerca del empleo de las técnicas de redacción radial en el espacio anteriormente enunciado.

**Encuesta a locutores:** permitió conocer las principales dificultades que presentan las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial.

**Revisión bibliográfica:** permitió la búsqueda de las informaciones necesarias relacionadas con el contenido objeto de estudio.

**Análisis de contenido:** permitió la descripción objetiva, sistemática y cuantitativa del contenido objeto de estudio.

**Estadístico – matemático:** se utilizó el procedimiento **cálculo porcentual**, para el procesamiento y tabulación de los resultados alcanzados a través de los diferentes instrumentos de investigación.

#### **Aporte.**

Se ofrece una evaluación del empleo de las técnicas de redacción de las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio.

La **población** está compuesta por las informaciones publicadas durante los meses de enero a abril del 2011, periodistas y locutores de la emisora provincial Radio Bayamo. La **muestra** se tomó de forma aleatoria y está constituida por 35 informaciones las que representan el 35% del universo, así como 10 periodistas y dos locutores.

## **CAPÍTULO # 1. UN ACERCAMIENTO AL DESARROLLO DE LA RADIO EN CUBA.**

### 1.1 LA RADIO. SUS INICIOS.

¿Cómo surgió la radio? Los antecedentes más remotos de este medio se deben situar a principios del siglo XIX, cuando Alessandro Volta inventa un objeto tan común para todos como la pila voltaica o, lo que es lo mismo, una pila capaz de producir electricidad. A partir de ese momento empezaron a construirse los primeros telégrafos; unos aparatos por entonces muy primitivos pero que fueron evolucionando gracias, sobre todo, a los aportes de Samuel Morse.

En 1840, Morse introduce dos transformaciones fundamentales en esos rudimentarios telégrafos. Por un lado, sustituye las agujas magnéticas que utilizaba su antecesor en este campo (Henry Cook) para el proceso de identificación de las señales, por una tira de papel. Por otro lado, crea algo que está todavía vigente: el código Morse; un código que, a través de una combinación de puntos y rayas, puede transmitir cualquier tipo de mensaje.

Treinta y cinco años después, en 1875, Graham Bell propicia el nacimiento de la telefonía. Este inventor consiguió que los sonidos pudieran propagarse a través de un cable. Pero no solo la telegrafía y la telefonía intervinieron en la aparición de la radio. En 1887 Heinrich Hertz ideó el proceso para medir las ondas electromagnéticas, también llamadas Hertzianas, esto propició la creación del primer receptor de radio. Sin embargo, hasta la llegada de la telegrafía sin hilos, de la mano de Guillermo Marconi, la transmisión era muy limitada.

La aportación de Marconi permitió que las señales sonoras pudieran propagarse a algo menos de 20 kilómetros de distancia. Lo cual fue considerado todo un logro para aquella época. Lógicamente el sistema tenía sus imperfecciones, porque, por ejemplo, este aparato no podía transportar ni palabras ni sonidos musicales.

No fue hasta ya entrado el siglo XX cuando las aportaciones de A. Fleming y R. A. Fessenden permitirán la transmisión de la voz humana. A partir de ese momento se iniciaría, de verdad, la radio que hoy se conoce.

#### 1.1.1- SURGIMIENTO Y DESARROLLO DE LA RADIODIFUSIÓN EN CUBA.

La primera transmisión radial en Cuba tuvo lugar en septiembre de 1922, aunque unos la ubiquen un mes antes y otros un poco después. La emisora disponía sólo de 10 watts de potencia y operaba bajo la denominación 2LC, con permiso expedido por la Dirección General de Comunicaciones a favor de Luis Casas Romero, teniente del Ejército Libertador, músico y compositor. La pequeña emisora salía al aire poco antes de las nueve de la noche, momento en el que el propio Casas Romero tocaba en una corneta una llamada de atención y después producía golpes rítmicos con una varilla de metal sobre el instrumento, imitando el ruido característico de un reloj. Luego captaba con un micrófono el tradicional cañonazo, lanzaba otro acorde de corneta y anunciaba solemnemente: “Son las nueve en punto”. A continuación leía un boletín sobre el estado del tiempo, y su hija presentaba números musicales obtenidos en un viejo fonógrafo. De esta forma la 2LC fue también precursora de los noticieros y, en cierta forma, de Radio Reloj.

El 10 de octubre de 1922, desde su despacho presidencial, el entonces primer mandatario de la República mediatizada inaugura por control remoto la PWX, primera emisora de radio que se considera operando en Cuba oficialmente. Las siglas fueron tomadas del vapor costero cubano “Guantánamo”, el cual las tenía registradas como suyas.

Esta planta radial estaba auspiciada por la Cuban Telephone Company, filial del consorcio yanqui Internacional Telephone and Telegraph (ITT). La estación se identificaba en inglés, en razón de los intereses que servía. Una empresa estadounidense constructora de radio había regulado unos 60 aparatos a los principales personeros oficiales y vendidos unos 40 receptores entre familias adineradas. Comienza así en Cuba una nueva actividad a la sombra de la neometrópoli.

La tercera emisora en el país es la 2MG, de los hermanos Manuel y Guillermo Salas. Años después se identifica como la CMBZ y se denomina “la emisora más antigua

de Cuba”, ya que para esa época habían desaparecido la 2LC y la PWX. En el interior del país, la 7AZ se acredita como la primera estación, inaugurada en diciembre de 1923 por Pedro Noguerras y Rafael Valdés, en la ciudad de Camagüey. Hasta entonces, las plantas tenían un alcance limitado y solo cubrían unas decenas de kilómetros en torno al equipo trasmisor. Todavía la radio no había alcanzado la categoría de floreciente negocio.

Para el 29 de diciembre de 1929, la denominada etapa artesanal de la radio en Cuba llegó a su fin y dio paso a un nuevo período que se caracterizaría por la aparición de emisoras y programas con fines más lucrativos: la etapa comercial. Es precisamente en esta época donde cobran fuerza los espacios de variedades, que muy pronto se convirtieron en uno de los platos fuertes de la radiodifusión cubana. Los mismos incluían el sketch cómico, las guarachas o boleros y los animadores, quienes debían terminar cada presentación anunciando el nombre del cantante, la orquesta o el número musical en voz altisonante. De esta forma la radio en Cuba daba sus primeros pasos.

En los años treinta la radio alcanza mayor desarrollo en Cuba, y se convirtió en la “década romántica” del medio. La introducción de anunciantes y patrocinadores cambia el carácter y contenido de la programación, que extiende su permanencia en el aire. En el año 1937 existían en la capital más de 30 emisoras y en Santiago de Cuba seis estaciones mantenían espacios permanentes. También transmitían plantas desde Camagüey, Cienfuegos, Holguín, Santa Clara, Cárdenas, Matanzas, Sancti Spíritus, Sagua la Grande, Manzanillo, Ciego de Ávila, Pinar del Río, Morón y Cruces.

La radio se convirtió en un eficiente medio para aumentar ventas y servir intereses políticos. Magnates nacionales realizaron importantes inversiones por esa época. Poderosos intereses de monopolios yanquis aumentaron su influencia en la radiodifusión nacional. Aparecieron programas dramáticos subvencionados por consorcios jaboneros estadounidenses de forma más o menos encubierta. La radiodifusión cubana quedó, de una manera u otra, integrada en la estructura neocolonial impuesta por el imperialismo yanqui.

En el año 1943 salió al aire una nueva estación de radio: Mil Diez, la emisora del

pueblo. Constituía la voz del proletariado cubano. En un país donde imperaba el analfabetismo, y la prensa tenía una circulación limitada a grandes centros urbanos, el medio radial revestía extraordinaria importancia.

El 24 de febrero de 1958 se emiten las primeras transmisiones de Radio Rebelde desde la Sierra Maestra. La pequeña planta ofrecía información acerca de las acciones guerrilleras en el lomerío oriental. Mediante esta emisora el pueblo se mantenía al tanto del desarrollo de la guerra revolucionaria.

El primero de enero de 1959, Radio Rebelde cumplió su última misión bélica. Ese día el Comandante en Jefe Fidel Castro, instruyó a todos los jefes de columnas y al pueblo en general para proseguir las operaciones y derrotar el golpe militar fraguado por la embajada norteamericana y traidores al servicio de los intereses yanquis. La orden de la huelga general fue dada por Fidel a través de Radio Rebelde.

Al triunfar la Revolución, fueron intervenidas emisoras de la depuesta tiranía. En el mes de mayo de 1960 se formó la Oficina Cubana de Radio (ICR), transformada poco después en el Instituto Cubano de Radio y Televisión (ICRT). El primero de mayo de 1961, a unos días de la derrota del imperialismo en Playa Girón, inició su programación Radio Habana Cuba, con el objetivo de quebrar el bloqueo informativo establecido contra nuestro país por Estados Unidos y sus lacayos.

Pero el factor principal de cambio estuvo en el contenido de las transmisiones. Antes del triunfo revolucionario en las estaciones radiales predominaban mezquinos intereses mercantilistas o politiqueros, que solo buscaban incrementar ganancias y adormecer o controlar la rebeldía popular. Hoy la radio está plenamente al servicio del pueblo, cumpliendo función educativa, ideológica, informativa y genuinamente cultural. De esta forma, la radio contribuye diariamente a la formación de las nuevas generaciones por lo que puede calificarse con justeza como Radio en Revolución.

#### 1.1.2. CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL MEDIO. EL LENGUAJE RADIAL.

En relación con otros medios de comunicación, la radio genera una situación comunicativa muy particular, en la que emisor y receptor se ven sin ser vistos; se perciben espacios sin ser percibidos, se dibujan mares, ríos, montañas, animales, rostros, sonrisas, tristezas,... La radio, como muchas veces se ha dicho, es un medio

ciego, pero al mismo tiempo, es un mundo a todo color.

La radio es todo eso porque, en aquel que la escucha, genera constantemente imágenes mentales que, a diferencia de esas otras imágenes que ofrecen el cine, la televisión, la prensa, la fotografía o los videojuegos, por citar algunos ejemplos, no están limitadas por espacios, ni por pantallas, ni por colores, ni por sonidos. Y mucho menos limitadas por el lenguaje radiofónico; un lenguaje que, como luego se analizará, presenta una gran riqueza expresiva y extraordinarias posibilidades de explotación.

La capacidad de crear imágenes mentales en los oyentes es, sin duda, la principal especificidad de la radio como medio de comunicación, aunque tradicionalmente también se le han atribuido otras propiedades, entre las que se encuentran: la inmediatez, la heterogeneidad de su audiencia, su accesibilidad y la credibilidad de sus mensajes. Además, la radio, en comparación con la prensa o la televisión, es barata y técnicamente sencilla. No se necesita disponer de grandes infraestructuras para emitir, ni trasladar cámaras ni equipos de iluminación, ni poner en marcha impresionantes rotativas.

Pese a los avances experimentados por otros medios, gracias a la incorporación de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación, sigue siendo la más rápida y la más instantánea, sobre todo a la hora de transmitir acontecimientos noticiosos de última hora. De la misma manera, la radio no ha perdido la virtud de llegar a todos los públicos, porque, entre otras cosas, sus mensajes son sencillos y fáciles de entender, porque su escucha es compatible con el desarrollo de otras actividades, porque entretiene, porque no es necesario saber leer para disfrutar de ella, porque es gratuita, y porque, a diferencia de la prensa, la televisión o el cine, para algunas personas discapacitadas no interpone barreras.

La radio ha inspirado tradicionalmente una gran confianza entre sus seguidores, posiblemente porque la mayoría de los locutores se dirigen a ellos de tu a tu, les despiertan por la mañana, les acompañan durante la noche, conversan con ellos, les hablan..., y casi siempre con un halo de naturalidad y amistad que difícilmente se aprecia en otros medios audiovisuales.

Se entiende por lenguaje "el sistema de signos con los que el ser humano se pone

en comunicación” (2) (MUÑOZ, J. L. y GIL, C. 1990. p. 21), es decir, manifiesta lo que piensa o siente, o aquello que quiere dar a entender que piensa o siente en un momento determinado. De esta forma se obtiene un lenguaje corporal, hablado, escrito..., radiofónico.

Existe un lenguaje radiofónico, no como un calificativo más del lenguaje humano, sino por los signos que utiliza el medio radio para poner en comunicación al emisor con el receptor a través de unos mensajes creados por el primero. El lenguaje radiofónico es “el conjunto de elementos que intervienen en la radio para crear imágenes”. (3) (Ídem 2. p. 21)

En principio estas imágenes son sonoras, auditivas, pero casi siempre se convierten en visuales en la mente del receptor. Prácticamente las imágenes sonoras son estímulos que se transforman en representaciones visuales en el pensamiento del oyente.

El lenguaje radiofónico, compuesto por materiales sonoros y no sonoros, sin la existencia de un lenguaje y de un código o conjunto de normas y reglas que den sentido a ese lenguaje, difícilmente se podría hablar de comunicación, de la misma manera que tampoco sería posible entablarla si no se dispone de un canal que la haga viable, si no se da una situación que la propicie o si no hay mensaje alguno que transmitir.

Los componentes del lenguaje radiofónico, o dicho de otro modo, las materias primas con las que trabaja la radio son cuatro: la palabra (o el lenguaje de los humanos), la música (o el lenguaje de las sensaciones), los efectos sonoros especiales (o el lenguaje de las cosas) y el silencio. Como es lógico, el uso que se hace de estas materias varía en función del tipo de programa y así, mientras que en un informativo predominan las voces de aquellos redactores/locutores que relatan las noticias, en un programa musical es precisamente la música la que tiene un papel protagonista, pero sin que la palabra deje de ser instrumento vital para la producción de mensajes comunicológicos.

Atendiendo a los elementos abordados anteriormente la autora hará referencia solamente a la palabra, debido a que es el que se pone de manifiesto en el espacio donde se desarrolla la investigación.

La palabra “es el conjunto de sonidos articulados producidos por un ser humano para expresar una idea”. La palabra es el lenguaje humano por excelencia; por ello es el elemento principal del lenguaje radiofónico. Resulta impensable un mensaje radiofónico informativo sin palabras. Del mismo modo que resulta difícil concebir un mensaje radiofónico dramático sin que la palabra esté presente. (4) (Ídem 2. p. 21)

El principal denominador común de los componentes del lenguaje radiofónico es, ante todo, su ilimitada riqueza expresiva y su gran poder de sugestión. Utilizando sólo la voz, o sólo la música, o ambos, o la voz y el silencio, o todos los elementos a la vez, se puede lograr que el oyente se alegre o se entristezca, que visualice en su mente un paisaje, que recree un movimiento, que sienta miedo, que se entretenga o que se canse... Porque, en el universo radiofónico, todo es posible.

A partir de las explicaciones abordadas anteriormente resulta factible comprender la definición de lenguaje radiofónico que el profesor Armand Balsebre (1994), catedrático de Comunicación Audiovisual y Publicidad en la Universidad Autónoma de Barcelona, aporta en el libro titulado *El lenguaje radiofónico*:

“Conjunto de formas sonoras y no sonoras representadas por los sistemas expresivos de la palabra, la música, los efectos sonoros especiales y el silencio, cuya significación viene determinada por el conjunto de los recursos técnico-expresivos de la reproducción de sonidos y el conjunto de los factores que caracterizan el proceso de percepción sonora e imaginativo-visual de los radioyentes.” p. 17 (5)

Dicha definición es asumida por la autora de la investigación, llegando a la conclusión que el lenguaje radiofónico no es más que el lenguaje del sonido a través del medio radio.

Según Martínez Albertos el uso de los lenguajes de radio debe atenerse a las mismas normas del periodista: corrección; claridad; concisión; captación del lector/oyente; lenguaje colectivo y lenguaje mixto.

Para Arturo Merall la práctica radiofónica hace que el lenguaje no sea correcto por diferentes obstáculos:

- Inadecuada formación lingüística de los propios periodistas.

- Constante improvisación (sistemática), muchas veces fruto de las prisas y característica de la urgencia y fugacidad con la que se trabaja en radio. También improvisación por desinterés del periodista.
- Propios prejuicios de los profesionales que creen que la corrección se opone a la naturalidad.
- Propio carácter de la radio: fugaz e imprevisible.
- Claridad: 3 vertientes diferentes relacionadas directamente con la eficacia del mensaje.
- Enunciativa: afecta la redacción y la locución.
- Temática: relacionada con el contenido de lo que se está contando.
- Técnica: calidad de la señal.

El principio de estilo del lenguaje radiofónico es conseguir la máxima comprensión por parte del oyente. La mayor audiencia que disfruta la radio y su carácter heterogéneo, imponen un lenguaje sencillo y claro, comprensible al instante para oyentes de edades diversas y grados de escolaridad diferentes.

En el lenguaje radial no pueden utilizarse palabras rebuscadas, giros complicados, vericuetos estilísticos o expresiones poco conocidas. Este medio al comunicarse a través de un estilo oral presenta la dificultad de no repetir. Por lo tanto, exige escribir teniendo en cuenta que el texto va a ser leído y escuchado. Lo principal es contar la noticia. Escribir de forma directa y afirmativa. Palabras cortas y simples (no vulgares), sin dificultad de pronunciación y con ideas fáciles de comprender por la mayoría de las personas. En resumen, el lenguaje radial debe caracterizarse por ser coherente, sencillo y claro, que posibilite al oyente captar rápidamente el mensaje.

## 1.2. PERIODISMO RADIOFÓNICO.

El Periodismo Radiofónico es una forma de comunicación social que permite dar a conocer y analizar los hechos de interés público a través de las ondas. Esta forma unisensorial de llevar los mensajes exige que la construcción de los mismos sea de manera transparente y precisa.

Si se habla de escritura para el oído, no caben dudas que la claridad y la simplicidad en la exposición de las ideas deben ser los pilares básicos sobre los que se sustente

cualquier redacción radiofónica. La claridad y la sencillez aseguran la comprensión del mensaje y facilitan su posterior transcripción oral (locución). Y es que, además de escribir para el oído, también habla para él.

Pero, ¿cómo se consigue la claridad?

En el terreno de la redacción, la claridad se logra, básicamente, respetando la lógica gramatical, es decir, procurando que los elementos que integran una oración sigan la estructura lineal Sujeto + Verbo + Predicado (S+V+P). De hecho, esta estructura es la que predomina en las conversaciones cotidianas y, además, contribuye a que las frases sean mucho más simples, concretas y directas.

Por otra parte, para asegurar la claridad es esencial evitar la introducción de explicaciones (cláusulas) entre el sujeto y el verbo, al tiempo que también es fundamental no abusar de construcciones sintácticas muy complejas, porque dificultan la comprensión de los textos hablados. Por este motivo, se recomienda que en la redacción radiofónica se exponga cada idea en una sola oración. La adecuada organización del texto facilitará la posterior lectura, que deberá ser sin tropiezos y fácil de expresar en voz alta.

La lectura en radio hace necesaria una redacción cuidada y adecuada a este medio. Las palabras y oraciones empleadas deben ser comprensibles, tanto desde el punto de vista conceptual como fónico. Por otro lado, conviene recurrir a la reiteración de ideas, es decir, dar a conocer un contenido y proceder a su repetición con otras palabras. De esta forma la memoria del receptor podrá retener la esencia del efímero mensaje radiofónico.

En la radio, al igual que en los demás medios de comunicación, el periodismo presenta especialidades teniendo en cuenta la intención del reportero. De ahí que se hable de periodismo informativo, de opinión, e interpretativo. En ellos, las funciones de enterar, explicar y valorar se implican mutuamente, convirtiéndose en aspectos acentuados que intervienen en toda labor periodística.

En definitiva, el Periodismo Radiofónico se resume en la siguiente premisa: contar todos los sucesos que acontecen, en el momento mismo de los hechos, con toda la carga informativa o emotiva, en el menor tiempo y con la mayor claridad posible.

Esta condición del periodismo radial se evidencia diariamente en los programas informativos de las estaciones radiales.

### 1.2.1. LOS PROGRAMAS INFORMATIVOS.

Una emisora radial puede considerarse como una empresa dedicada a la producción de un producto muy especial; un producto que salvo excepciones, solo se utiliza una vez y que entra únicamente por un sentido: el oído. Ese producto se denomina programa. Así, una empresa radiofónica puede ser concebida como una fábrica de programas. Estos son definidos entonces, como el conjunto de contenidos que con un título y tiempo determinados son difundidos por radio, integrándose en la programación generalmente con un estilo propio. Como sinónimo de programa radiofónico se emplean las palabras: espacio radiofónico, emisión y tiempo radiofónico.

Independientemente de que una misma emisora produzca los programas, no todos sus productos son iguales. Existen varios aspectos que permiten clasificarlos. Entre ellos se encuentran: la época o temporada (habitual, de verano, especial); el horario (matinal, nocturno); el destinatario (infantil, femenino, adulto); la frecuencia (diaria, de fin de semana); el área de difusión (municipal, provincial, nacional); los contenidos (tradicional, especializado), y los géneros empleados (musical, dramático, informativo).

Hoy, los espacios informativos de la radio no se reglamentan únicamente por el esquema rígido de los antiguos boletines horarios o diarios hablados. La regla de oro de la información en este medio reside en la instantaneidad: el hecho narrado en el mismo momento en el que se produce. En tal sentido, las posibilidades de inmediatez se traducen en transmisiones o narraciones sonoras en directo de los acontecimientos noticiosos.

En consecuencia con lo expuesto anteriormente la autora cita a continuación algunas de las características de los programas informativos:

- Responden, esencialmente, a los intereses básicos del entorno al cual se envía el mensaje radiofónico.
- La actualidad, el interés y la prominencia de la información constituyen

cualidades inherentes.

- La representación de los distintos géneros periodísticos como vehículos apropiados que favorecen la amenidad y el interés. (como excepción se menciona al boletín y al resumen diario de noticias, aunque en este último pueden concebirse de manera excepcional).
- La palabra asume el peso mayoritario del contenido.
- Requieren de una adecuada selección y ubicación de las informaciones de modo tal que se obtengan buenos resultados respecto al manejo de la baja, mediana y alta intensidad de la información y la yuxtaposición dialéctica.
- En todos los casos su transmisión se produce en vivo.
- Sus conductores y/o locutores deben contar con alto nivel profesional, adecuada formación cultural y gran caudal de información.
- Implican un perfil sonoro propio que actúe como sello distintivo.
- Requieren, imprescindiblemente, del lenguaje radiofónico.
- Profesionalmente deben quedar inhabilitados los textos elaborados para leer y no para escuchar.
- Se evita al máximo el exceso de cifras, así como el didactismo profesional y el lenguaje altamente especializado.
- Cuentan con un ritmo ágil y dinámico, pero nunca trascienden tales características hacia el apresuramiento indebido.
- El tono que debe emplearse por locutores y conductores siempre es fluido, cercano y respetuoso, agregándose la amenidad, de manera prominente, en el caso de las revistas informativas y espacios deportivos.
- Los periodistas que intervienen en estos espacios se distinguen por su sello y estilo personal.
- Exigen el máximo rigor en la selección de los diversos materiales desde exteriores por parte de reporteros y colaboradores, de manera que no

contradigan el objetivo y perfil del programa y se produzcan en los momentos oportunos.

- Se concibe la música de apoyatura, pero nunca como ingrediente básico.

Los programas informativos se pueden presentar en diferentes formas y estilos; cada uno responde a características especiales que no solo lo identifican sino que exigen un procedimiento especial para cada caso. Como ejemplo de ellos se encuentran los siguientes tipos de programas:

### **La radiorrevista informativa**

La radio revista informativa ocupa un lugar preferente en las programaciones de las emisoras y, consecuentemente, asumen horarios de alta audiencia. El objetivo fundamental del programa es ofrecer a los oyentes una panorámica informativa amplia, de modo que los receptores obtengan una visión acertada del acontecer más importante del ámbito municipal, provincial, nacional y extranjero, sin excluir la posibilidad de tratar temas intemporales no noticiosos.

### **El boletín:**

Este programa en vivo constituye una breve recopilación de noticias de última hora llegadas a las redacciones entre períodos prefijados. Su unidad componente es la información sintética y sin comentarios, cuya redacción haga referencia a los elementos medulares. En ningún caso debe exceder de cinco minutos. El boletín asume la primacía de la información aunque esta sea ampliada en el espacio informativo más próximo a él.

El citado programa constituye el más claro exponente de las características del medio radio (rapidez, simultaneidad, proximidad).

### **Resumen de informaciones (diario):**

Es el espacio radial en el que se ofrece un resumen de las informaciones más importantes ocurridas durante un período de tiempo que abarca desde la transmisión de la emisión inmediata anterior. Su característica principal, como verdadero resumen, es la síntesis noticiosa, en la que se aportan exclusivamente los elementos esenciales de la información.

El resumen debe ser consecuente con sus peculiaridades, por lo que no incluirá aquellos materiales propios de emisiones informativas inmediatas posteriores que serán transmitidas por los medios al día siguiente. El espacio debe ofrecer un resumen atractivo y sugerente para evitar convertirse en sencillo acumulador de informaciones de otros programas.

**Resumen semanal informativo:**

Es el programa informativo que refiere los hechos noticiosos más importantes ocurridos durante la semana que concluye. Tal resumen semanal puede adoptar dos modalidades: revista o noticiero (en ambos casos debe asumir las características específicas de dichos programas). En la revista resumen los distintos materiales periodísticos pueden ser de mayor amplitud, con incorporación de elementos adicionales como consecuencia del seguimiento que haya tenido una información determinada, lo que implica una nueva redacción capaz de recoger todos los elementos. En el caso del noticiero resumen, no necesariamente debe contar con tal ampliación por su carácter de mayor concreción y síntesis. Puede incluir además: temas de actualidad, curiosidades, historia, análisis, pronósticos, debates, noticias, anécdotas y cuantos otros contribuyan a una gran variedad.

**Noticiero deportivo:**

Espacio dedicado a ofrecer informaciones de actualidad del ámbito deportivo, tanto nacionales como extranjeras. Pueden ser organizadas por áreas geográficas, secciones o disciplinas. Este programa utiliza diversos géneros periodísticos, así como todos los recursos propios del medio radiofónico. Su conductor principal y cualquier otra figura de apoyo a él debe contar con un gran dominio y profesionalismo en el acontecer deportivo, los que preferentemente serán narradores o comentaristas con un amplio conocimiento del ámbito deportivo.

**El noticiero:**

En este programa informativo la autora hará énfasis debido a que será objeto de análisis posteriormente.

Un noticiero de radio es un programa informativo de actualidad, exactitud, veracidad, credibilidad y objetivo, en el que prevalecen noticias interesantes, inteligibles y

próximas al receptor, aunque también están presentes otros géneros periodísticos, efemérides, meteorología... Se concibe como un programa encaminado a satisfacer, esencialmente, la necesidad de información de la población.

José Ignacio López Vigil sustenta el criterio de que el mayor porcentaje del tiempo del noticiero estará ocupado, obviamente, por noticias. Notas simples, la mayoría de ellas. Todas ampliadas, documentales ilustrados. Notas provenientes de las más variadas fuentes y seleccionadas con criterio periodístico de la proximidad. El noticiero, antes que a otras funciones periodísticas, se dedica a informar. (7) (Tomado de [www.cubapoeriodista.cu/noticias](http://www.cubapoeriodista.cu/noticias))

Todo su contenido está integrado por materiales periodísticos que obviamente deben contar con la máxima actualidad e interés noticioso. Mayoritariamente está representado el género información, aunque en ningún caso debe excluirse la posibilidad de incorporar otros géneros como la entrevista, la crónica, el comentario, el reportaje, e incluso el editorial cuando este sea oportuno como vehículo apropiado para expresar la opinión y/o posición del órgano ante hechos, sucesos o situaciones diversas.

Habitualmente los materiales se ordenan por áreas geográficas o secciones, sin que ello limite, necesariamente, la imprescindible agilidad y dinamismo que debe caracterizar al noticiero. Tal ordenamiento tampoco debe atentar contra una alta realización artística, porque en la práctica ambas necesidades no son incompatibles.

Es imprescindible concebir a un noticiero estelar como el espacio más importante de la programación, al punto de ser el programa que prácticamente bajo ninguna circunstancia debe ser suspendido o variado de modo significativo. Se impone a cualquier circunstancia por adversa que sea, incluyendo períodos de desastres de máxima connotación nacional. Es decir, es el espacio menos vulnerable a modificaciones de fondo. Por ello un noticiero en la radio debe evitar la introducción de cambios frecuentes de horario, duración, locutores, estructura. En él se debe recurrir a la reiteración lógica y creativa para que el oyente retenga el mensaje radiofónico en la memoria, ya que por su inmediatez es muy efímero.

Los principales titulares son la apertura de un noticiero, y su número no debe estar sujeto a una cantidad fija para cada emisión, pudiendo variar en dependencia del

caudal y las características específicas del espectro noticioso con que se cuente. En tal sentido José Ignacio López Vigil surgiere que un noticiero puede contar con una docena de titulares como máximo: «Podemos también ensayar titulares de dos líneas. En la primera, va una frase de gancho, ingeniosa. La segunda, más sobria, concreta la información. (8) (Ídem 7)

El titular en una noticia se utiliza para designar los textos y diferenciarlo de otros que lo acompañan. Así, para Karl Bühler las funciones lingüísticas de los títulos son tres: la expresiva, la apelativa y la función informativa.

«Los titulares expresivos son los que tratan de expresar los sentimientos que la noticia va a suscitar en los destinatarios. La función apelativa, cuando los titulares se dirigen a reforzar o cambiar actitudes en los destinatarios. Por último tenemos la función informativa, cuando los titulares identifican una secuencia del acontecer, estos títulos aportan la información necesaria sobre la actualidad para que pueda comprenderse sin necesidad de añadir más información, tratan de ser autosuficientes. Los títulos informativos se aplican a los géneros informativos, mientras que los títulos expresivos y apelativos se aplican a los géneros interpretativos y de opinión, estos títulos suelen ser propios de la prensa deportiva, de sucesos o del corazón, mientras que los títulos informativos son propios de la llamada prensa de calidad». «Los títulos informativos nos informan de acontecimientos nuevos, por eso cabría suponer que la información que nos suministran es también nueva, sin embargo, en los titulares se pueden apreciar dos partes: la información temática que permite relacionar lo nuevo con lo ya sabido, y la información de actualidad o nueva...» (9) (Tomado de <http://html.rincondelvago.com/produccion-y-realizacion>)

Para el desarrollo exitoso de un noticiero es necesario ofrecer durante su transmisión, avances de informaciones u otros materiales importantes, con la finalidad de atraer la atención del oyente hacia temas de gran interés. A su término debe contar con un resumen de lo más importante transmitido.

Este programa debe responder preponderantemente a su propio entorno, es decir, municipal, provincial o nacional, aunque ello no sea excluyente de reflejar otros ámbitos según el caso de que se trate, pero siempre en menor medida, no sólo en

número de informaciones, sino también en la forma, pues en todos los casos serán breves. Se trata, sencillamente, de ofrecer una panorámica ágil y concreta.

Su transmisión en vivo es consustancial al carácter ágil y dinámico que debe poseer, independientemente de la lógica inmediatez que supone un noticiero. Por ello es natural la confección de un guión técnico que garantice un ordenamiento lógico y capaz de asegurar, entre otras cosas, un buen manejo de las informaciones de baja, mediana y alta intensidad, así como el logro de la yuxtaposición dialéctica de la información. Tal proceder permite balancear los contenidos para obtener mejores resultados en la curva de interés.

Un noticiero de radio no es depósito en el que se vierten una tras otra las informaciones, mucho menos vehículo desprovisto de atracción, vuelo imaginativo, creación artística e ingrediente humano. Muy por el contrario, sus realizadores tienen el deber de convertirlo en un programa pleno, sugerente, atractivo y dotado de alto nivel de realización artística y técnica. Las informaciones deben impregnarse de calor, autenticidad y credibilidad, en permanente lucha contra el esquema y el convencionalismo. Cada periodista que interviene en el programa debe distinguirse por su sello y estilo personal.

En cuanto al ritmo de locución por emplear, hay que tener presente que la lentitud y el atropellamiento en la expresión constituye dos polos opuestos dañinos; por ello debe aplicarse el ritmo intermedio capaz de hacer perfectamente comprensible el mensaje. Se trata de agilidad y dinamismo, pero sólo hasta el punto exacto, sin llegar al atropellamiento. Por su parte es preciso la utilización de un tono sobrio, personal, distintivo, respetuoso y cercano, sin extremos de oficialismo, retórica o vulgaridad. De ahí la importancia de la redacción apropiada, a tono con las peculiaridades expresadas.

En este contexto se debe tener presente que la improvisación de los locutores debe reducirse al mínimo posible o, simplemente, excluirla totalmente. Especial atención tiene que prestarse a las intervenciones en vivo de reporteros y colaboradores desde exteriores, cuyos trabajos deberán ser resultado de una correcta selección, pues deben contar con un mínimo indispensable de interés e insertarse en momentos oportunos de la emisión.

El noticiero debe abrir con la noticia más importante, ya sea provincial, nacional o internacional, sin importar el bloque temático al cual pertenezca (económico, cultural, deportivo, meteorológico). Las informaciones se transmitirán según su prioridad y de manera clara y concisa. Al respecto, Mario Kaplún planteó las siguientes técnicas para la realización del noticiero las cuales son asumidas por la autora de la presente investigación:

- Empleo de titulares con frases ingeniosas.
  - Uso de la técnica de la reiteración.
  - Uso de música que imprime drama y ritualidad.
  - Spot de actualidad.
  - La emotividad del “en vivo”.
  - Los adelantos que preparan a la audiencia.
  - Implicación del receptor.
  - Reportajes, crónicas y entrevistas breves.
  - Encabezamientos atractivos.
  - Proximidad e interés del receptor.
  - Trabajar el noticiero con dos voces: masculina y femenina.
  - Los deportes y editoriales es aconsejable recurrir a voces especializadas.
- (10) (Kaplún, Mario, 2005.)

La aplicación de técnicas como estas dará calidad a la producción de un noticiero, incluyendo, lógicamente, los demás aspectos anteriormente referidos.

### 1.2.2. GÉNEROS PERIODÍSTICOS EN EL MEDIO RADIAL. TÉCNICAS DE REDACCIÓN EN LA INFORMACIÓN.

La palabra género, desde el punto de vista epistemológico, tiene una raíz griega que significa generación, origen; o sea, que visto desde la radio pueden considerarse como las distribuciones del material radiofónico, las características generales de un programa.

Los géneros son los modelos abstractos. Los formatos, los moldes concretos de realización. En realidad, casi todos los formatos podrían servir para casi todos los géneros. En el periodismo los géneros se vinculan con la realidad, con los acontecimientos concretos.

La adaptación de los géneros periodísticos a la radio se caracteriza por la riqueza expresiva y el carácter personal que se incorpora al mensaje transmitido. Las claves para una buena comunicación son contenidos concisos, claros y directos. Así se producirá un mayor efecto de atracción sobre la audiencia.

En este aspecto, se encuentran disímiles clasificaciones para estas formas de dar a conocer un acontecimiento, o sea, de presentar la noticia a los oyentes. Sin embargo los que predominan, pese a la hibridación existente entre ellos, son: la entrevista, el reportaje, la crónica, el comentario y la información. En todos, la información que se presenta debe ser verídica.

Cada género tiene normas, estilos y estructuras concretas previamente establecidas y utilizadas a lo largo del tiempo por los distintos autores. Hay géneros que adquirieron gran desarrollo en determinadas etapas mientras que en otras casi desaparecen; sin embargo, otros prevalecen a lo largo de los años con mínimas variaciones.

Desde este punto de vista se puede afirmar que el género no tiene relación con el tema o el contenido, sino que se relaciona con las maneras, el estilo y la forma de utilizar las reglas, cuyas estructuras van a determinar las diferencias existentes entre unos y otros.

Dentro de los géneros periodísticos, la información constituye el más común y, generalmente, alcanza un alto por ciento del espacio en las publicaciones diarias.

### **¿Qué es la información?**

No existe una definición unívoca y omnicomprensiva de este concepto. Los estudiosos de las ciencias sociales equipan a menudo información y comunicación. Sin embargo, mientras la comunicación se refiere a la transmisión de mensajes en sentido general y amplio, la información es la comunicación de mensajes más específicos, de carácter periodísticos.

Para Abraham Moles, en el sentido corriente del término, información es sinónimo de noticia o de mensaje, por lo que se haya vinculado al contenido de una cosa significada a un individuo receptor. Pero hay otros muchos enfoques de ese concepto. En materia de comunicación social es irrelevante pretender deslindar de manera absoluta el significado de cada vocablo, información, cultura, formación, publicidad, entretenimiento, propaganda..., son conceptos que a menudo tienen elementos coincidentes, que se entrecruzan y hasta se confunden.

La información es uno de los pilares básicos de la radiodifusión. Como género, es considerada la fórmula estrella de transmisión de los contenidos informativos radiofónicos, al tiempo que constituye la base sobre la que se edifican las demás formas periodísticas.

En el campo de la comunicación, diversas son las teorías que estudian el proceso de construcción del mensaje. En tal sentido, la autora de esta investigación asume la teoría de newsmaking ya que la misma analiza el largo proceso por el que transita el mensaje periodístico. Dicha teoría surgió en los estados Unidos durante la década del setenta del pasado siglo. Su aparición reconoce la importancia de esta área de la comunicación creando así otra zona de investigación. Asume sus postulados desde un enfoque interdisciplinario, que incluye elementos de la sociología y de la ciencia de la comunicación, aportando una visión mucho más abarcadora al estudio de los medios. Reconoce que los mensajes periodísticos no son el producto de esfuerzos individuales, sino que forman parte de un proceso que se desarrolla durante su realización.

Los estudios de newsmaking hacen énfasis, especialmente, en las cuestiones referidas a la construcción de la noticia y las fases fundamentales de su confección, así como las intervenciones de diversos factores durante el proceso de producción. Esta ponderación de los mensajes noticiosos en las indagaciones propuestas por esta teoría debe su abundancia a que es la noticia el producto periodístico más difundido a nivel mundial y por el impacto diario que implica.

De ahí llega la importancia de llevar a cabo este tipo de investigaciones que contextualizan la noticia, ligada al trabajo de los periodistas, que se encuentran inmersos en un proceso productivo. Los emisores elaboran sus textos bajo

circunstancias caracterizadas por la organización del trabajo, las capacidades profesionales del grupo y las influencias de factores tanto internos como externos.

Como se ha mencionado, la construcción de la noticia está compuesta por la producción, circulación y consumo. El desarrollo de la presente investigación se centra en la primera fase, donde se observa la labor específica del emisor en el momento específico de la redacción del texto periodístico.

### Estructura de la noticia radiofónica

Como la noticia escrita, la radiofónica también posee los tres elementos clásicos de la composición: entrada, cuerpo y cierre.

#### **La entrada**

En prensa escrita, la mayoría de las noticias llevan un titular. Los manuales enseñan que el mejor titular será aquel que mejor sintetice la información. En muy pocas palabras hay que dar a conocer la esencia, el meollo de lo ocurrido. Según su contenido, se destacará el qué, el quién, el cuándo o el dónde. Aunque los estilos cambian según el tipo de periódico, desde el más sobrio hasta el más sensacionalista, la función del titular siempre es la misma: enunciar el contenido de la nota.

Muy distinta es la función del titular radiofónico. En realidad, más que de título, en radio se debe hablar de encabezamiento atractivo, expresión gancho, golpe de efecto, anzuelo. La primera frase de la noticia radiofónica busca captar la atención del oyente. Con tal propósito pueden emplearse diferentes clases de entrada a la información radial:

*Con una interrogación:* ¿A cuánto se venden los niños en la República Dominicana?

*Con una admiración:* ¡Sube y sube más el ya subido precio de la gasolina!

*Con una frase ingeniosa:* El machismo hay que cortarlo de raíz, parece haber dicho la ecuatoriana Lorena Bobbitt, cuando tomó un cuchillo de cocina...

*Con una cita directa:* Todavía no me muero, declaró el presidente ruso Boris Yeltsin abordado por los periodistas en...

*Con una cita célebre:* Y los sueños, sueños son, como decía Calderón de la Barca, y

como ahora repiten los campesinos del Movimento Dos Sem Terra. Curitiba, Brasil...

*Con un refrán:* Quien mal anda, mal acaba. Ciudad de México. El conocido narcotraficante García Ábrego, jefe del cártel del Golfo, fue apresado ayer... Otra posibilidad es voltear refranes conocidos: Donde manda capitán, no manda Alan García. Santa Fe de Bogotá. El ex presidente peruano, refugiado en tierras colombianas, ha recibido una nueva notificación...

*Con una descripción:* Casas de cartón, polvo y viento, sin agua, sin luz, sin dispensario médico, tal vez sin esperanza. En el barrio Acahualinca, junto al lago de Managua...

*Con una narración:* Fue a la comisaría a poner la denuncia. Al entrar, ella no imaginaba encontrarse con el mismo rostro que vio la noche anterior, pero ahora con gorra de policía...

*Con un retrato:* Julián Viteri, 24 años, graduado en derecho por la Universidad Central, desempleado, conduce un taxi amarillo por las avenidas de Buenos Aires...

*Con un efecto de sonido:* La nota puede encabezarse con cualquier ruido referido a la información que se va a tratar, con tal que sea bien identificable. Un efecto bien seleccionado abrillanta la entrada más simplona. Por ejemplo: Más aviones para Honduras. Si se refuerza con ruidos de aviones aterrizando, llamará la atención del oyente.

*Con una música descriptiva:* También puede abrir la nota una cortina típica de la región donde suceden los hechos.

En fin, hay muchísimas formas para iniciar una nota radiofónica. Todas valen, pero depende de los contenidos informativos usar unas u otras, así como de la inspiración del redactor en el momento. Además se pueden iniciar algunas informaciones menos trascendentales sin ningún encabezamiento especial, sin pretender originalidad en todas y cada una de las notas del boletín o del noticiero. Lo principal es la variedad, pues se trata de captar la atención del oyente. Sin embargo, se debe evitar el abuso de cualquier forma de entrada, incluso de las más llamativas, no sea que provoquen desinterés en la audiencia.

## **El cuerpo**

Lo que propiamente se conoce como entrada en el periodismo escrito no son los titulares, vistos anteriormente, sino el famoso lead. Se trata del primer párrafo de la nota, el párrafo líder. Este contiene los elementos más importantes de la información. En él se responden algunas de las seis preguntas clásicas del periodismo. Con el **Qué**, se revela al suceso objeto de la información; el **Quién**, da a conocer el sujeto protagonista del hecho; el **Dónde**, informa el lugar de acaecimiento; el **Cuándo**, anuncia el momento en que se produce la noticia.; el **Cómo**, explica la forma en que ocurrió y el **Por qué**, expone el origen del suceso, la causa que lo provocó.

Considerando que la fugacidad del medio no le permite a los oyentes retener el mensaje, se hace necesario que el contenido de este se proporcione poco a poco. El público de la radio no puede comprender la información fácilmente si ésta viene con muchos datos, si responde los seis componentes del hecho noticioso en un solo párrafo. El oyente necesita ir digiriendo la información. En radio, el contenido del lead se irá dando a lo largo de todos los párrafos que forman la nota. De esta forma el lead y la información en general, deben seguir un orden de importancia descendente, o sea, presidir el elemento de mayor relevancia noticiosa.

Tal vez, la mejor referencia para explicar cómo debe desarrollarse el cuerpo de la nota radiofónica es la manera de dar las noticias en la vida diaria. Tras el acaecimiento de un hecho habitual la persona protagonista o testigo del mismo narra el suceso comenzando por lo fundamental. Luego ofrece los detalles mezclando el orden lógico con el cronológico. Todos los elementos son igualmente importantes, si están bien contados. Es necesario mantener una intensidad constante según avanza el relato. Así será el cuerpo de la nota radiofónica, todo llamativo y atrayente.

### **El cierre**

Independientemente de que algunos teóricos y periodistas consideren que la mayoría de las informaciones radiales no tienen cierre porque estas, simplemente, terminan, otros tantos coinciden en lo contrario, o sea, son partidarios de la opinión de que este género periodístico sí debe tener un párrafo final. En algunos casos los primeros se refugian en el interés que debe despertar la siguiente información y por tanto no es necesario cerrar la precedente. Para ellos solo algunas noticias, las

principales o las más pintorescas, sí pueden adornarse con alguna frase de cierre. Los mismos recursos que se inventan para las entradas valen también para las salidas: la cita de un testigo, un refrán adecuado, un elemento descriptivo, un dato humorístico, un detalle ingenioso.

En tal sentido, otros profesionales de la palabra son del criterio que el cierre es particularmente útil para darle contexto a las notas. A este se suma la opinión de la autora de la investigación. Es necesario aclarar que no es cuestión de rematar con las mal llamadas preguntas educativas, sino de hacer reflexionar a los oyentes con datos interesantes. Añadir al cierre de la información elementos olvidados u obviados facilitarán la comprensión de la nota y la harán mucho más integral.

Contextuar, muchas veces, es recordar. Basta una línea al cierre, una frase que traiga a colación otros hechos del pasado que iluminan los del presente. Una frase dicha antes y contradicha después. Una promesa no cumplida. Un acto de corrupción cometido por quien ahora aparece como santo. Una estadística que desmiente la bella retórica. Un suceso aparentemente desconectado que explica los móviles secretos de tal decisión. El periodista se convierte, así, en un relacionador de hechos, administrador de la memoria colectiva, el que periódicamente recuerda lo que pasó y presiente lo que va a pasar. Contextuar es comparar y dejar que el oyente concluya.

### **Algunas normas de redacción**

A pesar de los numerosos manuales de estilo creados para establecer y regir la redacción periodística, no se ha logrado encontrar el texto ideal de esta materia. Por ello, bastan entonces algunas normas que favorezcan tan añorado fin.

La primera y sagrada norma del Periodismo Radiofónico es la claridad. En cualquier otra característica se puede fallar, menos en ésta. La mejor primacía, el más inteligente contexto, todos los recursos para hacer atractiva la nota no surten efecto si el oyente se pierde, si no entiende lo que ha sucedido.

En el periodismo no se debe suponer ni dar por sabido. La redacción del contenido no debe dejar cabida a que las personas se confundan. Entiéndase que no se trata tampoco de subestimar a la audiencia de las emisoras, sino de tomar en serio la

fugacidad de la palabra hablada y los muchos estímulos que asedian la atención del oyente. En esta profesión es preferible pecar de diáfano que de sugerente.

A continuación, algunas reglas propuestas por José Ignacio López Vigil (2000), para lograr un estilo más claro, especialmente en las informaciones:

- *Usar un lenguaje sencillo.* Evitar los sustantivos adjetivados que se combinan, por pura vanidad, con adjetivos sustantivados: congestiónamiento vehicular, recuperación bursátil, accidente aviatorio... evitar el uso de las palabras largas terminadas en -ción, en dad, en -orio y -oria.

- *Evitar palabras tan de moda como incorrectas:* escogencia, avalizar, coherentizar, aperturar... Otra ridiculez consiste en el uso de latinajos (de motu proprio, sine qua non, ipso facto...) o de inglesajos (tengo una computer con una performance muy high...).

- *Evitar muletillas y jergas:* en otro orden de cosas, sobre el particular, en sendas declaraciones, por otra parte, por su parte...

- *Usar la palabra decir.* Algunos periodistas hacen auténticos malabarismos para evitar el verbo decir, en su lugar utilizan: manifestó, indicó, afirmó, explicó, subrayó, expresó, puntualizó, añadió, precisó, sostuvo, anotó, reiteró, concretó, enunció, profirió, reveló,

- *Redondear cifras y porcentajes.* Si son 478 600 toneladas de arroz, hable de medio millón. Si el 21.3% de la población vive en los cinturones de miseria, diga uno de cada cinco. En cuanto a los números ordinales, puede llegar hasta el 20 (vigésimo). A partir de ahí, diga el veintiún y el veintidós.

- *Traducir las cantidades en moneda extranjera a la equivalencia nacional.* Haga lo mismo con unidades de peso y medida (millas por kilómetros, libras por kilos, etc).

- *Traduzca las siglas.* ¿Quién sabe lo que es la OMS, el TLC o el G-8? Incluso en siglas muy conocidas (la ONU, los OVNIS y la ex URSS), no le cuesta nada descifrar las iniciales y asegurarse que el público sabe a qué se refieren.

- *No usar pronombres.* Un pronombre distanciado del nombre crea confusión. Vale más repetir los nombres, el apellido o, al menos, el cargo o profesión de los

protagonistas de la noticia.

- *Cuidar el machismo del lenguaje.* No hable de hombres, sino de hombres y mujeres. No salude sólo a los oyentes, sino a las oyentes y los oyentes.

- *Usar frases cortas.* Una vez más se insiste en esta disciplina de hablar, escribir y expresarse con frases cortas, utilizando muchos puntos y pocas comas. Evitar los parrafazos sin llegar a presentar una sintaxis simplona. Combinar las frases más breves con algunas más largas, evadiendo siempre las oraciones subordinadas.

- *Ordenar la frase:* sujeto, verbo y complemento. Es frecuente escuchar la construcción gramatical en la que se antepone la declaración al declarante: Que no habrá más intervenciones de esta índole, declaró el Superintendente. Si para leer ya resulta molesto, lo es aun más para escuchar por radio y no saber al principio quién dice qué, ni al final qué dijo quién. Es una enorme dificultad que atenta contra la calidad del mensaje.

La segunda norma innegociable del buen estilo periodístico es la concisión. Concisión significa ahorro de palabras inútiles. Decir lo que se va a decir y punto. No andar exponiendo ni resumiendo las ideas. Prescindir de los rodeos e ir a la esencia.

A continuación, algunas sugerencias para lograr mayor concisión en el lenguaje periodístico:

- Eliminar los adjetivos. Tal vez el vicio más arraigado en el lenguaje político, tanto de izquierda como de derecha, consiste en pasarse adjetivando la posición contraria y vilipendiando a quienes la sostienen: el insensible neoliberalismo, el socialismo obsoleto, la burguesía vendepatria, las ideologías foráneas, el inescrupuloso gobernante... No se refiere a los adjetivos descriptivos, que ambientan el texto, sino a los que califican al hecho y sus actores. Tan tendenciosa como ineficaz, esta retórica resta objetividad al periodista.

- Eliminar los comentarios. No se debe cargar la información con apreciaciones ni posiciones personales sobre los hechos al interior del relato informativo. Tal mezcla de géneros afecta la concisión del estilo.

-Preferir las formas simples del indicativo a las compuestas. Resulta más directo y dinámico expresar: el ministro renunció que, el ministro ha renunciado. Se escucha

mejor: la expedición partirá el lunes, que decir: la expedición habrá partido el lunes.

- Evitar el lenguaje pasivo. En vez de decir que la conferencia será dictada por el presidente de la organización, diga que el presidente de la organización una conferencia. La forma pasiva no hace otra cosa que debilitar al verbo.

- Evitar las formas impersonales cuando se conozcan quiénes son los autores de los hechos. Las formas indirectas pretenden ocultar a los responsables. Se debe ser preciso y mencionar el hecho o delito así como su responsable. El periodista debe ser preciso y conciso en su redacción.

Uno de los aspectos de la gramática donde aun existe disyuntiva es el relacionado con el uso de los verbos en pasado o en presente. Para unos, la redacción en presente resulta artificial y con menos fuerza. (11) (Marín, Carlos y Leñero, Vicente. 1986, p. 57) Otros, por el contrario, apuestan por el tiempo presente para subrayar la sensación de actualidad informativa. (12) (Martínez Albertos, José Manuel. 2002. p. 453)

Lo cierto es que todos los hechos que relataron ya ocurrieron y, por lo tanto, se sitúan en el pasado. Si se escriben en presente es con la intención de destacarlos, de colocarlos en la actualidad. Pero, a su vez, si se destacan por igual todas las noticias, ninguna resaltará sobre las demás. Tal vez no haya una norma única en este asunto. Al respecto, la autora considera apropiado el uso del presente, sobre todo en el terreno de la información, pues se debe responder a la inmediatez de la radio. En este medio el “ayer” nunca es noticia.

No se debe confundir claridad y concisión. Se puede ser conciso y no claro, como también se puede ser claro y no conciso (el alcalde fue expulsado de la alcaldía por no cumplir sus funciones como alcalde). Al mismo tiempo se puede ser ambas cosas —claro y conciso— sin lograr, por ello, una buena calidad en el estilo periodístico.

La radio, en relación con el idioma, brinda la oportunidad de jugar con todos sus recursos expresivos, de deleitar a la audiencia con la infinita riqueza de la lengua hablada. Haciéndolo, no se atenta contra las dos características anteriores. Claro y conciso no es lo mismo que seco. Porque así como la objetividad no excluye la belleza, la brevedad no excluye a la calidad.

Por tanto, la información radiofónica puede, sin lugar a dudas, ser clara, concisa y colorida, acorde con las características del programa informativo en el que sea publicada.

## **CAPÍTULO # 2. EVALUACIÓN DEL EMPLEO DE LAS TÉCNICAS DE REDACCIÓN RADIAL EN EL NOTICIERO PROVINCIAL DE RADIO.**

### **2.1. LA RADIO EN GRANMA. SURGIMIENTO DE RADIO BAYAMO.**

A partir de 1959 en Cuba, fueron muchos los cambios que se sucedieron a raíz del triunfo revolucionario y estos abarcaron todas las esferas de la sociedad, las que sufrieron transformaciones radicales o parciales. Entre los más significativos se encuentra la nacionalización de la radiodifusión con el objetivo de poner en manos del pueblo los servicios de ese medio de comunicación.

El 6 de agosto de 1960 se nacionaliza, junto a otras compañías norteamericanas, la "Cuban Telephone Company" y su filial "Equipos Standard de Cuba S.A.", esta última creada para el ensamblaje de centrales y aparatos telefónicos. A ellas se les sumó un gran número de plantas radiofónicas que transmitían bajo el auspicio de empresarios norteamericanos.

De esta forma la radiodifusión cubana, luego de la nacionalización, se integra en el Instituto Cubano de Radio y Televisión (ICRT), y para el año en 1968 los transmisores de radio y los enlaces comienzan a ser operados por el Ministerio de las Comunicaciones.

#### **CMKX RADIO BAYAMO, SU EMISORA DE SIEMPRE.**

A pesar del rápido esparcimiento de la radio en Cuba, algunas regiones del país demoraron algunos años para experimentar con tal invento. En este sentido, el actual territorio granmense fue de aquellos que, luego de una década de la primera transmisión radial en la Isla, tuvo la posibilidad de instaurar su embrionaria estación.

El 24 de noviembre de 1932 es la fecha exacta del nacimiento de la emisora en el entonces regional Manzanillo, que abarcaba los actuales municipios de Bartolomé Masó, Yara, el propio Manzanillo, Campechuela, Media Luna, Niquero y Pión, bajo la denominación CMKM. El fundador de esta emisora fue Ernesto Gran.

A los 5 años de tal acontecimiento entra Bayamo en el mundo de la radiodifusión, con un kilo de potencia e identificada con las siglas CMKL, en ocasión de cumplirse el 69 aniversario del alzamiento de Carlos Manuel de Céspedes en La Demajagua. Ese 10 de octubre de 1937, se escucha por primera vez la señal de esa emisora

radial.

La CMKL en sus inicios estaba ubicada en la actual calle Saco y salía al aire en horario nocturno transmitiendo comerciales, musicales y un noticiero. Luego se modificaron sus transmisores, lo que posibilitó el incremento del tiempo de transmisión (desde las 7:00 AM hasta las 10:00PM). En esa época la programación hacía especial énfasis en los espacios musicales, fundamentalmente con música procedente de los Estados Unidos, Argentina y México. Con relación a los programas informativos que emitía la CMKL se destaca La botella del mondongo, espacio dedicado a la crítica del sistema vigente y a sus gobernantes.

Por razones económicas, a finales de la década de 1930 la CMKL deja de transmitir y la ciudad enmudece radialmente por breve tiempo, aunque de 1939 se recuerda en Bayamo un noticiero con altoparlantes, iniciativa que fue retomada en varias ocasiones.

En los primeros años de la década del 40, con la llegada de Oscar Vidal Benítez a la Ciudad Monumento Nacional, aparece una nueva emisora, esta con las siglas CMKX, fundada el 12 de enero de 1940. En 1947 Vidal vende la emisora CMKX al consorcio Sans-Valdés-Villafena – Regla Díaz, y a partir de ahí pasa a formar parte de la Red Provincial de Radio (RPR).

Independientemente de que la mayoría de sus trabajadores pertenecían a la Juventud Ortodoxa, la planta respondía a los intereses mercantilistas de sus dueños, tendencia que en esa época tenía el medio en todo el país. Sin embargo, en momentos trascendentales dio voz a organizaciones revolucionarias del pueblo. Así lo demostró en 1952 cuando fue condenado el Golpe de Estado del 10 de Marzo.

Días más tarde envueltos en la efervescencia revolucionaria, la CMKQ y la CMKX, toma el nombre de Radio Bayamo. Bajo ese nombre en el año 1960 se integra al Frente de Emisoras Libres (FIEL), organismo revolucionario que se enfrentó a los intereses de los altos magnates del medio que tanta audiencia había capturado.

Al pasar al Instituto Cubano de Radiodifusión (ICR) en 1962, la voz radial de la Ciudad Monumento recibe un vuelco para responder a una sociedad más justa. Desde ese momento su programación se encaminó a cumplir estas importantes

funciones: educativa, ideológica, informativa y cultural.

A finales de 1968 en busca de mejores condiciones, la emisora fue trasladada hacia la calle General García # 156 entre Figueredo y Luz Vázquez (Paseo bayamés), donde se encuentra actualmente. En el año 1975 se realiza en Cuba la nueva división político-administrativa, lo que significó para la emisora CMKX un cambio radical en cuanto a la tecnología. Con esta medida Radio Granma en Manzanillo, aunque era y es una emisora municipal, pasa a formar parte de la red provincial de radio, convirtiéndose Radio Bayamo en la Emisora Provincial. En 1981 CMKX Radio Bayamo, extiende sus señales y llega hasta los territorios costeros de Pílon y Media Luna, logrando así un mayor nivel de audiencia en la provincia.

Durante los últimos años de la década del 90 y principios de la del 2000, nacen en la provincia varias emisoras radiales para satisfacer las necesidades informativas en los respectivos municipios. Así, transmiten hoy Radio Portada de la Libertad, en Niquero; Radio Jiguaní, en el municipio de igual nombre; Radio Ciudad Monumento, en la capital provincial y Radio Sierra Maestra, en Guisa. Excepto Manzanillo, los demás territorios de la provincia cuentan solo con corresponsalías que tributan para la planta matriz en Bayamo, favoreciendo de esta forma a la divulgación del acontecer informativo de todo el territorio granmense.

Actualmente la radio en Granma tiene entre sus principales objetivos favorecer al desarrollo del individuo, contribuir a la formación de hábitos y conductas positivas en los adolescentes y jóvenes, ampliar el conocimiento de los oyentes sobre diferentes aspectos sociales y culturales, propiciar la formación de hábitos que contribuyan a mejorar la calidad de vida, y la más importante, mantener informada a la audiencia tanto de temas nacionales como internacionales. De ahí que la premisa fundamental de la Radio contemporánea sea responder a los intereses de los oyentes.

#### 2.1.1 EL NOTICIERO PROVINCIAL DE RADIO.

La programación habitual de la emisora Radio Bayamo destina un tiempo significativo a los programas de corte informativo. En este momento conforman tal categoría la revista matutina *Hoy en la noticia* y la vespertina *La última*, el *Noticiero Provincial de Radio* y varios boletines informativos distribuidos a lo largo del día, también el *Resumen Informativo del Día* y el resumen semanal, *Reflejos*. A ellos se

les suma la transmisión del *Noticiero Nacional de Radio* en cadena con Radio Rebelde.

El espacio del Noticiero no es sólo el más antiguo entre los informativos, sino el único que se transmite por la Red Provincial de Radio. Desde su surgimiento y en busca de alcanzar mayor calidad, el programa ha sufrido variaciones en cuanto a tiempo de duración, frecuencia y estructura. En el mes de julio del año 1989 se le hacen al Noticiero varias transformaciones. Su tiempo radio pasó a ser de 29 minutos, con un conductor y un locutor, en el horario de 12:00 a 12: 29 p.m. y una frecuencia de seis veces en la semana (excepto el domingo). En el año 2009 se le cambió el diseño sonoro, última transformación realizada hasta la fecha.

El objetivo principal de este espacio es informar a los oyentes de los acontecimientos más importantes ocurridos en Granma, Cuba y el resto del mundo. En él se priorizan los temas de la provincia, para ello incluye los reportes de los corresponsales de todos los municipios. Cuenta además con secciones fijas entre las que se encuentran: Culturales, Deportivas, Internacionales y el pronóstico del Tiempo.

Desde el surgimiento del citado programa informativo, la dirección del mismo de conjunto con el departamento informativo ha establecido un conjunto de reglas y normas con el objetivo de regir la realización de sus productos periodísticos. Para el logro de este propósito se creó recientemente la Carta de Estilo, documento que recoge los requisitos que debe cumplir la redacción de los trabajos periodísticos para el espacio, de la cual se muestra a continuación.

#### **LA REDACCIÓN:**

- Excluir las palabras que suenan de manera vulgar o mediocre (absorber en vez de chupar...), y las muletillas (bueno, ahora bien, o sea, ya...), frases comunes (no encuentro las palabras precisas para resumir la...).
- No califique los sucesos comunes, déle esa tarea al oyente (experiencia maravillosa...).
- Evite el gerundio.

- Expresará una idea en cada párrafo.
- Los párrafos para boletines y guiones no sobrepasarán las 3 líneas. Los hablados, no más de 5.
- Se sintetizará sin afectar la brevedad.
- Eludir las incidentales.
- Las oraciones deben ser en voz activa y lineal: sujeto, verbo, predicado y complementos.
- El sujeto de la oración debe estar explícito; nunca se sustituirá por un pronombre.
- Se evitarán palabras complejas o de poco uso, frases y palabras cacofónicas y las sonoridades difíciles de ser pronunciadas y poco entendibles.
- Eliminar, hasta donde sea posible, el empleo de adjetivos.
- Se redondearán las cifras y emplearán solo UNA por párrafo.
- Utilizar correcta y frecuentemente la reiteración de las referencias y la identificación de personajes, hechos y lugares.
- Identificará clara y directamente el lead; tratará de que contengan las clásicas preguntas: ¿Qué? ¿Quién? ¿Dónde? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Por qué? ¿Para qué?
- Abolir las abreviaturas, iniciales y siglas, salvo aquellas que son ampliamente conocidas por el público. Para emplearlas, previamente se habrán consignado sus nombres literales.
- Los números se escribirán en letras.
- Las cantidades en centenares, en millares o millones se escribirán en números y letras.
- Se utilizará casi en la generalidad de las redacciones o intervenciones en vivo el tiempo presente del verbo.
- Todo monosílabo se escribirá en letras mayúsculas.

- No se cortarán palabras al final de cada línea.

#### **LAS ABREVIATURAS Y SIGLAS:**

- Se evitará su empleo, excepto que su comprensión sea general.
- Se autorizan, sin abuso: CDR y FMC, por su amplio conocimiento social; para la Web, todas están prohibidas.

No obstante, en las informaciones publicadas en este espacio informativo se evidencian algunas irregularidades vinculadas con el empleo de las técnicas de redacción del propio género periodístico. Para demostrar tal afirmación la autora de la presente investigación analizó informaciones transmitidas en el Noticiero durante el período de enero hasta abril de 2011.

Para realizar el análisis de la muestra se trabajó con las siguientes unidades de análisis: aspectos gramaticales y aspectos periodísticos. La primera dividida en las categorías analíticas: formas o estructuras gramaticales y frases incorrectas y, la segunda, vista a través de la estructura de la información.

**Formas o estructuras gramaticales:** constituye la categoría más importante en la redacción. La componen todas las clases funcionales de palabras, con sus respectivas funciones, que integran un texto.

**Vocablos y frases incorrectas:** constituyen aquellas palabras o combinaciones de palabras que no aportan información al texto, pueden cambiar el sentido del mismo y le restan belleza a la redacción.

**Estructura de la información:** construcción de la nota informativa teniendo en cuenta el empleo correcto de las técnicas que exige el medio radial, o sea, la construcción del lead con los elementos más importantes, el desarrollo de los mismos en párrafos independientes y organizados en orden jerárquico.

#### **Indicadores:**

##### **1. Aspectos gramaticales.**

###### **1.1. Formas o estructuras gramaticales**

**1.1.1. Concordancia:** es la igualdad de género y número, entre sustantivo y

adjetivo, y la igualdad de número y persona entre un verbo y su sujeto.

Esta afirmación tan sencilla y fácil de aplicar tropieza, sin embargo, con numerosos escollos que es necesario salvar para lograr una expresión correcta y minimizar toda posibilidad de tergiversación.

Generalmente, la concordancia de sustantivo y adjetivo presenta el error de hacer concordar este último con otro sustantivo al cual no modifica. Cuando, por ejemplo, se dice «cooperativas de producción agropecuarias», se hace concordar el adjetivo agropecuarias con el sustantivo cooperativas y no con producción, como sería lo correcto; o sea, «cooperativas de producción agropecuaria». Si fuera de la otra forma lo correcto sería «cooperativas agropecuarias de producción».

Otro caso que evidencia el error de concordancia es cuando se lee: «Pedro es uno de los más productivo» o «el equipo es uno de los más eficiente» o «ese es otro de los programas destacado». Ejemplos como estos se encuentran diariamente, y la forma correcta es «... uno de los más productivos o eficientes» y «otro de los programas destacados»; o sea, es uno de ellos, por lo tanto la concordancia se establece en plural.

Existen otros casos de concordancia que merecen igual reflexión, pues aunque no se puede decir que son incorrecciones, debe precisarse la forma más idónea de establecerla, atendiendo a las conveniencias de la redacción.

Si se dice, por ejemplo, que «el 50% de los estudiantes procede de familias humildes», estamos ante un caso en el cual la concordancia puede establecerse, desde el punto de vista gramatical, en singular, con «el 50%»; pero el sentido de la oración nos ofrece una idea de plural cuando dice «los estudiantes», idea que se refuerza posteriormente con la frase «de familias humildes». Por lo tanto, desde el punto de vista estilístico y para la mejor comprensión de lo escrito, la concordancia debe establecerse en plural: «El 50% de los estudiantes proceden de familias humildes».

Se hallan muchos otros casos de concordancia de sustantivos colectivos como grupo, gente, muchedumbre, vecindario, etc., que aunque desde el punto de vista gramatical es correcta la concordancia lo mismo en singular que en plural, por lo

antes explicado es preferible establecerla en plural.

De esta forma, si se dice: «Un grupo de estudiantes de secundaria básica, vestidos de uniforme, aplaudió o aplaudieron», debe preferirse el segundo, o sea, el plural, pues resulta más lógica la concordancia con estudiantes vestidos de uniforme que con un grupo.

Otro error de concordancia ocurre mucho con el pronombre *le*. En ocasiones encontramos oraciones como esta: «La distinción *le* fue otorgada a 25 trabajadores». Si fueron 25 los trabajadores, debe decirse «les fue otorgada», ya que el pronombre se refiere a los trabajadores, no a la distinción.

Otra de las faltas de concordancia que se cometen con cierta frecuencia, se evidencian cuando, al escribir un sintagma nominal (sustantivo + preposición + sustantivo), se le atribuye incorrectamente el mismo número al segundo sustantivo, que forma una frase preposicional y no tiene que concordar con el primero, salvo que exprese otro plural, como cuando se dice: «muebles de maderas preciosas». De lo contrario, lo correcto es «muebles de madera», como «círculos de estudio», «asambleas de discusión», «sistemas de control», «campos de tiro», «paseos a caballo», «lugares de esparcimiento», etc.

1.1.2. **Empleo del que:** vocablo con numerosas funciones dentro de la oración. Cuando se emplea de manera excesiva (queísmo) produce monotonía en la redacción. Ejemplo: El estudiante que desaprobó el examen trajo el libro que se le pidió para que estudiara.

El vocablo *que* tiene los siguientes significados: pronombre relativo de forma invariable, que conviene a cualquier género y número y equivale a *el, la, lo cual, los, las cuales*. Puede construirse con el artículo determinado en todas sus formas. A veces equivale a otros pronombres precedido de preposición. Como neutro, se usa con significación indefinida que equivale a *qué cosa*. Conjunción copulativa que suele enlazar un verbo con otro o con otras partes de la oración. Forma parte de varios modos adverbiales y conjuntivos. Equivale a la copulativa y, pero denotando sentido adversativo. Tiene uso como conjunción causal y equivale a *porque, pues*. Como conjunción disyuntiva, se usa en vez de *o, a u otra semejante*. En unos casos se emplea como conjunción ilativa y en otros como final. En sentido frecuentativo

equivale a y más.

Lo primero que se debe observar es su uso correcto y no introducirlo innecesariamente cuando deben utilizarse otros pronombres, adverbios, conjunciones, etc. Por lo tanto, no se debe decir: «Fue ayer que me enteré», sino «Fue ayer cuando me enteré». Tampoco la forma siguiente: «Es construyendo que se logra el desarrollo», sino «Es construyendo como se logra...». Ni esta otra: «Fue aquí que empezó el fuego», sino: «Fue aquí donde empezó...».

También puede sustituirse por el relativo referido a persona, como en el siguiente ejemplo. En vez de: «Fue ella la que cortó las mil arrobas», se puede decir: «Fue ella quien cortó las mil arrobas».

### 1.1.3. **Uso de adjetivos y adverbios:**

El adjetivo es una palabra eminentemente expresiva de concepto, cuya significación es una cualidad. Es incidente del sustantivo al que acompaña, por lo que pertenece al segundo rango. Acepta los morfemas de género, número y grado.

El adverbio es una clase de signos o sintagmas caracterizados por ampliar, precisar, matizar el significado de otros signos que ya constituyen modificaciones (verbo, adjetivo y adverbio), que funcionan como parte no esencial a la estructura básica de la oración por lo que gozan de cierta movilidad de situación, y presentan inmovilidad genérica y numérica.

*Adjetivo* significa anticipado, que va delante o que sucede primero: «Un curso previo a la inauguración del congreso», «una conferencia previa al inicio del curso». Nótese que *previo* y *previa*, como adjetivos, modifican a los sustantivos *curso* y *conferencia*.

Por otro lado se tiene que el adverbio *previamente* significa con anticipación o antelación: «El curso comienza el próximo lunes, pero *previamente* celebraremos una reunión para todos los alumnos». De acuerdo con lo señalado, es incorrecto escribir: «*Previo* al congreso tendremos un curso». Aquí el adjetivo *previo* no califica a nadie, está utilizado en lugar de un adverbio de tiempo, que en el ejemplo citado sería antes: «*Antes* del congreso tendremos un curso», o también: «*previamente* se efectuará un curso». Si se quiere utilizar a toda costa el adjetivo, entonces habría

que decir: «El congreso contará con un curso previo».

Otro adjetivo que se utiliza en forma errónea es productivo, -va, en sustitución de la frase preposicional de producción. Productivo, -va: significa que tiene virtud de producir; sin embargo, frecuentemente se encuentran referencias a «planes productivos», «compromisos productivos», «récord productivo», etc.

En todos esos ejemplos lo correcto es utilizar la frase preposicional de producción. Así, se dirá «planes de producción», «compromisos de producción», «récord de producción», pues ninguno de esos sustantivos designa algo que tenga la virtud de producir.

Es muy común encontrar en las expresiones «ganó fácil» o «ganará fácil». Sin embargo, aunque en el lenguaje deportivo se admiten ciertas licencias que se han impuesto por el uso, la frase citada constituye una incorrección, por cuanto fácil es un adjetivo, y este tiene la función de modificar al sustantivo, mientras es el adverbio el que puede calificar o modificar al verbo, al adjetivo y a otro adverbio. Por lo tanto, la forma correcta de expresar lo apuntado es «ganó o ganará fácilmente»

**1.1.4. Empleo de gerundios:** el gerundio es una forma no personal del verbo (no tiene variación morfológica de persona) y su contenido semántico está en correspondencia con el significado del infinitivo: acción, proceso y estado. Constituye una oración subordinada de carácter adverbial, por lo tanto debe colocarse lo más cercano posible del sujeto al cual se refiere. Para usarlo correctamente debe indicar una acción simultánea o anterior en relación con la del verbo regente. Ejemplos: Salió cantando de la casa; Estando en el campamento llegó la información.

Gonzalo Martín Vivaldi, en su Curso de redacción, explica muy claramente el uso del gerundio, y con respecto a las principales incorrecciones señala los siguientes ejemplos:

«Llegó sentándose...», porque la acción de llegar y de sentarse no pueden ser simultáneas, ni es ese un «modo» de llegar a ningún sitio.

Es frecuente leer: «D. Fulano de Tal nació en Madrid en 1900, siendo hijo de D. Luis y Da. María...» Es decir, que nació siendo ya hijo de... ¡Extraña manera de nacer!

«Una caja conteniendo...». Se trata de un típico galicismo, ya que en francés suele escribirse «Une boîte contenant...» Nosotros decimos en español «una caja que contiene...». Es también el caso del «gerundio curialesco» o del Boletín Oficial: «Orden disponiendo», cuando en realidad debe decirse «...que dispone».

«Vi un árbol floreciendo», por «florecente». Tampoco puede admitirse este «floreciendo» porque el gerundio no puede expresar cualidades. Ni tampoco se refleja aquí el matiz de contemporaneidad, ya que es imposible que yo vea «el florecer» de un árbol, mientras se produce, a menos que se trate de una película, o gracias a un procedimiento especial cinematográfico, capaz de captar el florecer de un árbol mientras se va produciendo.

«El avión se estrelló, siendo encontrado...» «El agresor huyó, siendo detenido...». Estos gerundios son incorrectos porque la acción que el gerundio indica no puede ser posterior a la del verbo principal. Lo correcto es escribir: «El agresor huyó y fue detenido cuando intentaba subir al tranvía».

**1.1.5. Empleo de preposiciones:** las preposiciones son una clase especial de partículas poco numerosas y cortas con relación a otras de más contenido los sustantivos y los verbos. Son invariables. Su función específica es establecer una relación de subordinación entre dos sintagmas, donde el término A (elemento inicial) entra en reacción con el término B, regido por la preposición y subordinado al primer elemento. Ejemplos: niños de Cuba, árboles sin flores, casa con jardín

Pero en ocasiones estas partículas se utilizan incorrectamente, sobre todo cuando se cambian unas por otras. Tal error atenta contra la claridad del mensaje que se quiere transmitir. Los siguientes casos son ejemplos de ello. Un problema particularmente complejo del idioma Español es el empleo de la preposición a delante del complemento directo. En algunos casos, su utilización está claramente definida, y en otros el uso determina la presencia de la preposición o su omisión; pero en general, esta aparece delante de nombres comunes o propios de personas: «El profesor examinó al estudiante», pero «El profesor examinó el libro». «Llamamos a Pedro», pero «Llamamos un taxi».

Generalmente no se utiliza la preposición, aunque la gramática lo admite, ante nombres propios no personales: «Visitamos La Habana». «Atravesamos el Caribe».

«Conozco la Sierra Maestra».

Especialmente con el verbo visitar, el uso ha impuesto que se utilice la preposición delante de los nombres que no están precedidos de artículo: «Visitamos a Santiago de Cuba». «Visité a París». «Visitaremos a Camagüey».

También se utiliza la preposición a delante de nombres colectivos personales: Deleitó al público... a la concurrencia »; sin embargo, algunos nombres colectivos se construyen sin preposición, cuando van en plural y poseen un significado indefinido: «acuartelar las tropas», «reclutar voluntarios»; pero la preposición puede aparecer si no existe el rasgo indefinido o si se atenúa tal intención en quien habla o escribe: «Han acuartelado a la policía». «Reclutó a unos pocos asistentes». La preposición a se omite o se utiliza, según el verbo reciba complementos no personales o personales, respectivamente: «alabó la obra», «alabó al autor», «acarició el libro», «acarició al niño», «aguarda su llegada», «aguarda a su mujer», «coordina los temas», «coordina a los alumnos», «respeta las órdenes», «respeta al jefe», «consultar el asunto», «consultar a un médico».

La preposición a puede también anteponerse a nombres no personales que funcionan como complementos circunstanciales. Así, en «esperamos su llegada», su llegada funciona como complemento directo, pero en «esperemos a su llegada», este complemento funciona como circunstancial (hasta que llegue). La misma distinción se establece entre «mirar la calle» y «mirar a la calle». En estos ejemplos y otros parecidos no constituyen excepciones, pues no son complementos directos.

En algunos casos se encuentran cambios de preposición en frases como «televisión a color» o «locomotoras a vapor», cuando lo correcto es «televisión en colores» «películas en colores» y «locomotoras de vapor».

En ocasiones se escucha decir, por ejemplo, que entre enero y marzo se produjeron tantas toneladas. Podría entenderse que la producción indicada se hizo en febrero, que es el mes que está entre enero y marzo. Lo correcto es «de enero a marzo». También se incurre en error cuando se dice: «el Partido de esta provincia» o «los CDR de este municipio». Las organizaciones y muchos organismos tienen carácter nacional, por lo tanto son de todo el país, no de una parte de él. Debe decirse: «el

Partido en esta provincia», «los CDR en este municipio», «el MINAZ en la provincia». Es necesario recordar que en estos casos la preposición de indica pertenencia, mientras en señala lugar.

Otro ejemplo de mal empleo de preposiciones dado con mucha frecuencia está al combinar a con un infinitivo, cuando es complemento de un sustantivo. Comenzó a utilizarse en frases calcadas del francés como «total a pagar» y «efectos a cobrar», que significan acciones de realización futura y que se usan principalmente en facturas y otros documentos bancarios y comerciales. No se dice, sin embargo, «tareas a realizar», «reunión a celebrar», evento a desarrollar», «personas a convocar». En su lugar debe decirse: «tareas por realizar», «reunión que se celebrará», «personas que convocar».

Las preposiciones con y para son frecuentemente utilizadas en forma incorrecta en sustitución de contra. De ahí que se diga: «La policía está tomando medidas con los delincuentes» o «acaba de descubrirse una vacuna para la gripe»; sin embargo, lo correcto debe ser: «...medidas contra los delincuentes» y «...vacuna contra la gripe».

Con el sustantivo derecho ocurre que se usa la preposición a si le sigue un sustantivo, y de cuando se trata de un verbo: «el derecho a una vida digna»; «el derecho de trabajar honradamente». En ocasiones se utiliza incorrectamente la preposición sobre para indicar «más de»: «La brigada tiene cortadas sobre cien mil arrobas», con la intención de expresar «más de cien mil arrobas»; sin embargo sobre significa poco más o menos.

Existe en algunas personas cierta confusión en cuanto a la correcta utilización de la frase preposicional por ciento, a la cual le atribuyen función de sustantivo y la utilizan como tal en sustitución de porcentaje, que es el sustantivo correcto. Constituyen graves errores las expresiones: los campesinos entregaron a acopio el «por ciento» establecido, o que los «por cientos» de cumplimiento de los planes fueron inferiores a lo programado, pues el sustantivo correcto en estos ejemplos es porcentaje. La forma correcta es: «Los campesinos entregaron a acopio el porcentaje establecido» o «los porcentajes de cumplimiento de los planes fueron inferiores». Para referirse a varios porcentajes se dice, por ejemplo, que los indicadores se cumplieron al 90 y 95 por cientos, es decir, se pluraliza la frase

preposicional por ciento, que significa por cada ciento y por lo tanto no puede tener plural. Lo correcto es decir que tales indicadores se cumplieron al 90 y 95 por ciento, respectivamente.

Algo muy parecido ocurre con la frase preposicional (tomada del latín) *per cápita*, que significa por cabeza, o sea, por persona. Como cuando se dice: «Mensualmente se distribuyen seis libras de arroz *per cápita*». Pero no es correcto decir «los *percápitas*» ni el «*per cápita*», puesto que no se trata de un sustantivo. En estos casos se podría utilizar el sustantivo promedio: «Mensualmente se distribuyen seis libras de arroz por persona». «Mensualmente se distribuye un promedio de seis libras de arroz».

Relacionado con la preposición *de* también se encuentran varios errores. Así, cuando esta se antepone al *que* relativo, cuando introduce un complemento directo se está en presencia de uno de ellos: «Me dijo *de que* vendría cuando terminara». Lo correcto es: «Me dijo *que* vendría cuando terminara».

Basado en lo explicado en el párrafo anterior, es necesario señalar que otras personas cometen el error contrario, es decir, omiten la preposición *de* delante de *que*, cuando esta es importante porque el *que* no introduce complemento directo: «Me habló *de que* vendría cuando terminara». En este caso sí es necesario poner la preposición *de* delante del *que*. Para que se pueda ver bien la diferencia, debe considerarse lo siguiente: se dijo algo: «*que* vendría»; pero se habló de algo: «*de que* vendría».

**1.1.6. Estructura sintáctica (s+v+p):** es el orden de los elementos que componen una oración. Cuando es necesario lograr claridad en lo que se expresa, como en el caso del periodismo radial, debe respetarse el siguiente orden: Sujeto + Verbo + Predicado, de lo contrario se corre el riesgo de confundir al oyente. Ejemplo: Los campesinos participaron en la asamblea.

**1.1.7. Incidentales largas:** se refiere a las oraciones subordinadas extensas las cuales distancian el sujeto de la oración principal de los demás elementos. La característica fundamental de estas oraciones es su falta de independencia sintáctica. Las oraciones subordinadas forman parte de un conjunto oracional y desempeñan funciones análogas o comparables a las de los elementos de la oración

simple (sujeto, complemento directo, circunstancial). Existen distintas clases de subordinadas:

- **sustantivas:** aquellas que dentro de la oración compuesta pueden desempeñar el mismo papel que el sustantivo en la oración simple. Ejemplos: Me encantó que se conocieran. (función de sujeto); Le pidió a quienes llegaban (1) que hicieran silencio (2). (función 1: complemento Indirecto; función 2: complemento directo).
- **adjetivas:** aquellas que están encabezadas por un pronombre relativo: *que, cual, quien y cuyo*. Estos se caracterizan por referirse a personas, animales o cosas ya nombrada anteriormente. Ejemplo: Esta es el aula *cuyas ventanas* da hacia el jardín,

Dentro de esta clasificación existen dos tipos de subordinadas adjetivas: especificativas y explicativas. Las primeras restringen o especifican el antecedente, ejemplo: La obra *que impresionó notablemente al público* será presentada nuevamente. Las segundas expresan una cualidad del antecedente y pueden eliminarse sin que afecte seriamente el contenido de lo que quiere exponerse, ejemplo: La obra, *que impresionó notablemente al público*, será presentada nuevamente. Las oraciones subordinadas adjetivas explicativas aparecen siempre entre comas.

- **adverbiales:** funcionan como un adverbio dentro de la oración compuesta y se introducen, generalmente, por: **donde, cuando y como**. Las oraciones subordinadas adverbiales de **lugar** expresan el lugar del hecho contenido en la oración principal. Estas oraciones suelen ir introducidas por el adverbio *donde*. Ejemplo: Iremos *donde* nos llamen. Las subordinadas de **tiempo** expresan una acción que podrá ser simultánea, anterior o posterior a la acción señalada en la oración principal. Estas oraciones se enlazan con la principal por medio de adverbios de valor temporal como: *cuando, mientras, siempre, luego, antes y después*, seguidos, muchas veces, de *que*. Ejemplo: Cuando el anfitrión llegó, comenzó la celebración. Las oraciones adverbiales **modales** expresan una relación de modo, generalmente de similitud, entre el hecho expresado en la oración principal y el de la subordinada. Van introducidas frecuentemente por **como**, pero también se usa **así y según**. Ejemplo: La reunión se desarrolló como

suponíamos.

Pero también existen otros tipos de oraciones subordinadas:

- **condicionales:** indican una condición y generalmente aparecen encabezadas por la conjunción *si*. Ejemplo: Si sales temprano, llegarás sin problemas.
- **Causales:** indican causa o motivo; la mayoría de las veces aparecen encabezadas por las conjunción *porque*. Ejemplo: Te espero porque necesito conversar contigo.
- **Consecutivas:** indican una consecuencia; muchas veces aparecen encabezadas por las conjunciones *con que* y *por lo tanto*. Ejemplo: Ya está terminado el curso , con que prepárate para la celebración.
- **Finalidad:** expresan una intención, un propósito o finalidad. Ejemplo: Martí escribió La Edad de Oro para que los niños conocieran sobre la vida de grandes hombres y sus obras.

**1.1.8. Empleo de pronombres:** el pronombre es un lexema de contenido léxico mínimo. La idea que expresa puede ser sustantiva, adjetiva o adverbial, pero no lo hace de una manera fija, inalterable; su significado varía en cada ocasión concreta. Ejemplos: Yo lo he dicho; Te devuelvo tu lápiz; Aquella es la casa. Entre las clasificaciones que reciben los pronombres se destacan las siguientes: personales (yo, tu, nosotros, ellos); posesivos (mío, tuyo, suyo, nuestro); demostrativos (este, ese, aquel, aquella); además de las formas especiales de los pronombres personales (me, mi, conmigo, te, ti, contigo, si, se, consigo).

## **1.2. Vocablos y frases incorrectas**

**1.2.1. Redundancia:** constituyen redundancia aquellas palabras que dentro de una misma oración tienen igual significado. Entre las redundancias más frecuentes están:

*Logros, éxitos o resultados alcanzados u obtenidos.* Cada uno de los tres sustantivos expresa por sí solo una idea; por lo tanto, no es correcto decir: «los logros alcanzados por el colectivo», ni «los éxitos obtenidos por la empresa», ni «los resultados alcanzados por la provincia». Basta solo con decir: «los logros del

colectivo», «los éxitos de la empresa» o «los resultados de la provincia», pues todas las formas señaladas anteriormente constituyen redundancias, error inaceptable en la redacción.

*Extremar al máximo.* Extremar algo es llevarlo al máximo. Por lo tanto, es una incorrección decir: «se deben extremar al máximo las medidas de seguridad». Para expresar esa idea, basta con escribir: «se deben extremar las medidas...».

*Proyecciones futuras.* Todas las proyecciones son futuras. Por supuesto que un proyecto es un plan, diseño o pensamiento de ejecutar algo, y esa ejecución siempre será en el futuro. Por lo tanto, será suficiente expresar: «fueron analizadas las proyecciones de la empresa».

*Caballerías o hectáreas de tierra.* Tanto una como la otra son unidades de medida que solo sirven para medir tierra, excepto cuando se refieren a lo que está sembrado, como por ejemplo caballerías de caña. O sea, que si se quiere decir que se roturaron 40 caballerías o que se desmontaron 10 000 hectáreas, no se necesita decir que son de tierra.

*Acuerdos adoptados.* Si son acuerdos es porque fueron adoptados por todos o por la mayoría. Con decir: «los acuerdos», es suficiente. Puede decirse: «los acuerdos del consejo» o «los acuerdos de la asamblea», pero nunca «los acuerdos adoptados por...».

*Iniciar sus primeros pasos.* Podría dar sus primeros pasos o iniciar sus pasos, pero los vocablos iniciar y primeros, si se unen en la misma frase, constituyen una redundancia.

*Nuevo récord.* Si es un récord es porque no se había logrado antes, y por lo tanto siempre será nuevo. Basta con decir que implantó récord, pues un récord borra todos los anteriores que pudiera haber.

*Construir o inaugurar nuevas casas.* Por supuesto que no se inauguran casas viejas. Tal vez lo que se quiera expresar es que se inauguraron otras casas o más casas, además de las que se habían inaugurado anteriormente, pero el adjetivo “nuevas” sobra en este caso.

*Meta para alcanzar.* La meta es el fin al que se dirigen las acciones, por supuesto

que para alcanzarlas, por lo tanto, basta con decir: «se fijó una meta ambiciosa para el año», pues el verbo alcanzar está implícito en el sustantivo meta, y expresarlo sería una redundancia.

*Compromisos trazados.* Si son compromisos es porque fueron establecidos o trazados. En el caso del sustantivo compromisos, se puede aplicar lo mismo que en el ejemplo anterior.

1.2.2. **Muletillas:** palabra o frase, generalmente nexo, utilizada reiteradamente en el lenguaje cotidiano de algunas personas. Estos vocablos se convierten en comodines dentro de la expresión oral, fundamentalmente. Ejemplos: “por otra parte”, “por su parte”, “o sea”, “este”, “esto”, “¿no?”, “ya que”, “¿entiende?”, “puesto que”

1.2.3. **Anfibología:** es aquella frase que puede ser objeto de más de una interpretación y, por lo tanto, carece de claridad y precisión. El ejemplo clásico de tal fenómeno es: “Se venden camas para niños de madera.” No obstante, por varias razones se pueden redactar párrafos anfibológicos, entre las que se encuentran:

- Descuido en la utilización del pronombre posesivo *su*: «La brigada X retó en emulación a la brigada Z, porque sus macheteros mantienen el ciento por ciento de asistencia al corte». Cabría preguntar: cuáles macheteros, ¿los de la X o los de la Z? Si son los de la X habría que redactar así: «La brigada X, cuyos macheteros mantienen el ciento por ciento de asistencia al corte, retó en emulación a la brigada Z». De ser los de la Z se redactaría como sigue: «La brigada X retó en emulación a la brigada Z, cuyos macheteros mantienen el ciento por ciento de asistencia al corte». Es decir, siempre que se utilice el posesivo *su*, se debe revisar de que no haya más de un posible antecedente.

- Uso incorrecto o descuidado del posesivo *cuyo*. Ejemplo incorrecto: «Ayer fue trasladada la brigada X, cuya brigada tiene cortadas más de dos millones de arrobos».

Aunque este caso ya no es muy frecuente se considera la forma más errónea del uso del *cuyo*. Pronombre que establece una relación de posesión entre el antecedente (poseedor) y el sustantivo que le sigue (cosa poseída). Resulta imprescindible que el antecedente del posesivo *cuyo* esté inmediatamente anterior a

este, para evitar lo mismo que se vio con el *su*: «La brigada está compuesta por 34 macheteros y un camionero, cuyo compromiso es llegar a cinco millones de arrobas». Expresado así, el compromiso parece ser solo del camionero; sin embargo, debe ser de toda la brigada, por lo tanto la redacción correcta sería: «La brigada, cuyo compromiso es llegar a cinco millones de arrobas, está compuesta por 34 macheteros y un camionero».

- Con el uso de las incidentales hay que tener sumo cuidado, pues cuando menos se espera, se está ante una anfibología: «El huerto está compuesto de 46 canteros, en su mayoría con paredes de ladrillos, enriquecidos con materia orgánica». Expresado así, parece que son los ladrillos los que están enriquecidos; sin embargo, son los canteros, por lo que la redacción debió ser de esta otra forma: «El huerto está compuesto de 46 canteros enriquecidos con materia orgánica, y que en su mayoría tienen paredes de ladrillos».

- Los signos de puntuación, sobre todo las comas, si no se utilizan correctamente, pueden crear anfibologías y cambiar el sentido de lo que se quiere expresar. Ejemplo: «La fábrica se construye con financiamiento de la ONU para el desarrollo del CAME y del estado cubano». Se crea una confusión y surge la duda si la ONU tiene algún programa para el desarrollo del CAME y del estado cubano.

- Cuando se coloca el pronombre relativo lejos del antecedente, también se corre el riesgo de provocar anfibología. Ejemplo de ello es el siguiente titular: «Finaliza segunda semana de la cultura camagüeyana en el Teatro Nacional, que se clausura esta noche». Tal parece que se clausura el Teatro Nacional. Evidentemente la redacción debió ser de la forma siguiente: «Se clausura esta noche segunda semana de la cultura camagüeyana en el Teatro Nacional».

## **2. Aspectos periodísticos**

### 2.1. Estructura de la información

2.1.1. **Lead con dificultades:** aquel lead que no contenga los datos necesarios en relación con la prominencia del hecho noticioso.

2.1.2. **Ausencia de datos:** falta de elementos en el cuerpo del texto informativo, los cuales pueden servir para ubicar y contextualizar al oyente.

2.1.3. **Párrafos largos:** construcción de párrafos extensos que dificultan la lectura y la interpretación del mensaje periodístico.

2.1.4. **Empleo de siglas:** el uso de las letras iniciales que representan los nombres de organismos y organizaciones nacionales e internacionales, y que se utilizan en la redacción para no tener que repetir el nombre completo cada vez que se haga referencia a uno de ellos. Ejemplos: COPEXTEL (Combinado Productor y Exportador de Tecnología Electrónica), CINED (Cinematografía Educativa), ICAP (Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos).

2.1.5. **Exceso de cifras:** demasiados números en un párrafo, en ocasiones sin redondear y con problemas en la escritura de los dígitos. El “cifrismo” atenta contra la calidad de las informaciones y puede, fácilmente, provocar interpretaciones erróneas.

## 2.2- VALORACIÓN DE LOS RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS APLICADOS.

### **Entrevista a periodista.**

Se realizó una entrevista al periodista Daniel García Zayas (Ver anexo # 1), quien es actualmente el Jefe del Departamento Informativo de la emisora provincial de Granma, Radio Bayamo. La aplicación de este método permitió conocer las principales deficiencias que presentan las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial. Al respecto el entrevistado declaró que los problemas mayores se evidencian en: el queísmo o abuso del que; la redacción de párrafos densos y la exposición de más de una idea en ellos; extensas incidentales; demasiadas cifras en un mismo párrafo; el uso de un lenguaje técnico relacionado con determinados temas y, la baja calidad de las informaciones que llegan vía telefónica desde las corresponsalías municipales.

El directivo aseguró que para erradicar tales dificultades se llevan a cabo varias acciones, entre ellas: la implementación de talleres sobre técnica y redacción periodística y la revisión cotidiana de las informaciones, directamente con los periodistas que están en la redacción. No obstante, considera que se debe incrementar la exigencia en cuanto a la elaboración noticiosa y la autopreparación de los reporteros.

Relacionado con la labor de los corresponsales, García Zayas argumentó que estos tienen un programa de trabajo abierto, con libertad para la búsqueda de la información, y que diariamente cada uno debe enviar a la redacción dos trabajos periodísticos, los cuales pueden ser monotemáticos. En el caso de que estos últimos presenten errores se le solicita a su redactor una reelaboración de la información.

A pesar de que solo uno del total de corresponsales es graduado de periodismo, la mayoría de ellos están superándose actualmente. A ello se suma los encuentros bimensuales que tienen lugar en Bayamo, donde se aborda el tema, y los cursos políticos relacionados con el periodismo, que reciben en la Escuela Provincial del Partido “Desembarco del Granma”.

### **Encuesta a periodistas**

Se realizó una encuesta a 9 periodistas (Ver anexo # 2), con el objetivo constatar el conocimiento que poseen acerca del empleo de las técnicas de redacción radial obteniéndose los siguientes resultados:

Relacionado con la calidad de las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio, 7 encuestados plantearon que a veces estas informaciones presentan la máxima calidad; teniendo en cuenta las principales dificultades que afrontan las informaciones en cuanto al empleo de las técnicas de redacción radial, 6 periodistas manifestaron que a veces se abusa del que el resto, casi nunca; 8 plantearon que a veces en las informaciones prevalecen la redacción de incidentales largas; 5 hicieron alusión al exceso de cifras aunque el resto agregó que casi nunca se observa tal dificultad; coinciden 4 periodistas en que a veces se evidencia a la ausencia de datos; respecto a las muletillas un menor número de encuestados manifestaron que en ocasiones estas se reflejan en las informaciones, otros (3), señalaron casi nunca; de los encuestados, 6 respondieron que unas de las dificultades que se evidencia en la redacción de las informaciones es el lead con dificultades, el resto planteó casi nunca; en cuanto al conocimiento que poseen sobre la Carta de Estilo la mayoría (8) manifestaron tener conocimiento de dicho documento.

De manera general, el análisis de esta encuesta evidencia que la mayoría de los periodistas coinciden en criterios relacionados con dificultades que presentan las

informaciones en su redacción, de manera que no siempre se emplean correctamente las técnicas establecidas en el momento de elaboración de la información.

Además se realizó una encuesta a los locutores del Noticiero Provincial (Ver anexo # 3), con el objetivo de conocer las principales dificultades que presentan las informaciones publicadas en el citado programa informativo. La aplicación de este instrumento arrojó lo siguiente:

Relacionado con las dificultades que poseen las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio, ambos coinciden en el empleo del que y en el uso excesivo de cifras; no así en la redacción de incidentales largas y en el empleo de siglas sin decodificar. Se contó con su experiencia en la conducción del espacio informativo anteriormente referido para conocer si tales informaciones se diferencian de las publicadas en otros programas informativos en la que ambos manifestaron una respuesta negativa.

### **Análisis de contenido**

En la presente investigación el método esencialmente empleado es el Análisis de contenido, declarado en el capítulo anterior. Esta técnica, a lo largo de su historia ha sido ampliamente criticada debido, sobre todo, a su naturaleza cuantitativa, la fragmentación de los textos y la carencia de una teoría del significado y del contexto. Este método fue calificado por Van Dijk como "la estructura que involucra todas las propiedades o atributos de la situación social que son relevantes en la producción y comprensión del discurso". <sup>(13)</sup> (Van Dijk, 1992. cit. por Suárez Rivas, R. 2005. p. 47).

Por su parte, Kerlinger lo considera "un método de investigación que se dedica a la descripción objetiva, sistemática y cuantitativa del contenido manifiesto de la comunicación". <sup>(14)</sup> (Tomado de ALONSO, M. e SALADRIGAS, H. 2002. p. 66)

A pesar de la crítica, en los últimos años algunos especialistas intentan anular la imagen excesivamente cuantitativa del método, característica causante del rechazo de investigadores por temor a que los resultados se encasillen en números. Sin embargo, tal situación sería solo responsabilidad de los que usen el método y no de este. Aquellos deben contar con la capacidad de traducir los resultados, de darle

una lectura cualitativa, o sea, deben hacer hablar los números.

En resumen, el análisis de contenido puede considerarse como el método mediante el cual se describe y cuantifica lo tangible en el campo de la comunicación. Permite además, inferir acerca de los mensajes que intercambian emisores y receptores.

Para desarrollar esta investigación, que pretende determinar las irregularidades en el empleo de las técnicas de redacción de las informaciones de un noticiero radial, se asume el análisis de contenido según la definición de Jensen y Jankouski, quienes parten de una serie de presupuestos, según los cuales, “un texto cualquiera equivale a un soporte en el que y dentro del cual, existe una serie de datos que tienen sentido simbólico. Este puede estar manifiesto o no, y además no es único en función de las perspectivas o el punto de vista desde el cual se ha leído.” (15) <sup>(idem 12. p. 64)</sup>

Se aplicó el método análisis de contenido a las informaciones especificadas en la muestra con el objetivo de hacer una valoración objetiva, sistemática, cuantitativa y cualitativa acerca del empleo de las técnicas de redacción radial en las informaciones del Noticiero Provincial de Radio, obteniéndose los siguientes resultados, (Ver anexo # 4).

En la primera categoría, referida a las formas o estructuras gramaticales (Ver anexo # 5), se establecieron ocho subcategorías: relacionada con la primera se constató que del total de informaciones analizadas solamente 4, (11,42%), presentaron dificultades en la concordancia, en algunos casos entre género y número y en otros entre número y persona; en la segunda subcategoría, sólo 8 informaciones evidenciaron dificultades en el empleo del que, (22,85%) del total muestreado, esta partícula se encontró, generalmente, haciendo función de pronombre relativo introduciendo oraciones subordinadas. Respecto al empleo de adjetivos y adverbios, visto en la tercera subcategoría, se comprobó que de las 35 informaciones analizadas 2 (5,71%), presentaron problemas en este sentido; referente a la cuarta subcategoría, se apreció dificultades en el empleo de gerundios en 2 informaciones, (5,71%) teniéndose en cuenta el empleo de las preposiciones, presentaron deficiencia 3 informaciones, (8,57%) de la muestra; en cuanto a la estructura sintáctica se evidenció problemas en 10 informaciones, (28,57%) del total; otra de

las subcategorías afectadas fue la relacionada con las incidentales largas, encontrándose tal deficiencia en el 51,42% de las informaciones cuestionadas; y respecto a la última subcategoría del grupo referido inicialmente, en la cual se analiza el empleo de pronombres, el 8,57% de las informaciones mostraron problemas.

La segunda categoría analítica declarada para el empleo del método análisis de contenido va dirigida a examinar el uso de vocablos y frases incorrectas (Ver anexo # 6), arrojó lo siguiente:

El 8,57% de las informaciones presentaron problemas de redundancia en la redacción; fue significativo que en 11 informaciones que representan el 31,42% apuntaron al empleo frecuente de muletillas y por último, en 1 información para un 2,85%, se detectó anfibología.

Finalmente, relacionado con la tercera categoría, la cual está determinada por la estructura de la información (Ver anexo # 7), se constató que: relacionado con el lead con dificultades, en 13 informaciones, para un 37,14% se evidenció tal dificultad; así mismo, y en igual número de informaciones se percibió la ausencia de datos en el cuerpo de la información; en la tercera subcategoría se detectaron 16 informaciones con dificultades relacionado con la presencia de párrafos largos, para un (45,71%); en cuanto al empleo de las siglas, en 4 informaciones, que representan un 11,42%, se detectó esta deficiencia, al no identificarse las mismas; y con respecto al exceso de cifras, 5 informaciones, (5,71%) del total, evidenciaron este problema.

En resumen, al hacer una valoración de los resultados arrojados por los métodos empleados, la autora de la investigación considera que existen dificultades en el empleo de las técnicas de redacción en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio, verificando que las mayores deficiencias se encontraron en las informaciones enviadas por los corresponsales.

## **CONCLUSIONES**

Tras realizar el estudio de las bibliografías correspondientes al tema de la investigación y fundamentado la misma desde el punto de vista teórico, la autora llega a las siguientes conclusiones:

El estudio de los antecedentes de la radio en Cuba, permitió determinar cuáles fueron sus inicios así como el desarrollo que alcanzó este medio con el decursar del tiempo.

El análisis de los referentes teóricos permitió la apropiación de conocimientos relacionados con el Periodismo Radiofónico.

La aplicación de los instrumentos de investigación permitió detectar la existencia de deficiencias en el empleo de las técnicas de redacción en las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio fundamentalmente en las informaciones redactadas por los corresponsales.

**RECOMENDACIONES**

Después de haber culminado la investigación, la autora de la misma recomienda a la dirección del Departamento Informativo rediseñar la estrategia de superación a periodistas y corresponsales, respecto al uso de las técnicas de redacción radial.

Los resultados de la investigación sirvan de sustento para otros espacios informativos.

A la dirección de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Holguín, que la presente investigación se utilice como material de consulta para la asignatura de Periodismo Radiofónico.

Que se valore la posibilidad de la generalización de la investigación.

## BIBLIOGRAFÍA

- ACOSTA, L. (1973). *Medios masivos e ideología imperialista*. La Habana: Casa de las Américas, No.77.
- ALONSO, M. e SALADRIGAS, H. (2002). *Para investigar en Comunicación Social. Guía didáctica*. La Habana: Félix Varela.
- ALONSO, M. e SALADRIGAS, H. (2006). *Teoría de la Comunicación. Una introducción a su estudio*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- BRACERO TORRES, J. (2007). *Otros rostros que se escuchan*. La Habana: Letras Cubanas.
- BUCH RODRÍGUEZ, L. M. y SUÁREZ SUÁREZ R. (2002). *Otros pasos del gobierno revolucionario cubano*. La Habana: Ciencias Sociales (Instituto Cubano del Libro).
- DE LA CUEVA, O. (2002). *Manual de Gramática Española II*. La Habana: Pueblo y Educación.
- DELGADO LEGÓN, Elio. (2004). *Instrumentos para la redacción*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- FLORES CORBELLE, Reinerio. (2006). *Dramaturgia de la información*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- FLORES CORBELLE, Reinerio. (2005). *Dramaturgia y guión para radio y televisión*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- GÁMEZ TORRES, N. (2005). *La mediación como objeto de estudio de la comunicación: Crítica y perspectiva*. Tesis de Maestría, Universidad de La Habana. La Habana.
- GARCÉS CORRA, Raúl. (2002). *Los dueños del aire: Un acercamiento comunicológico a la radio cubana de fines de los años cuarenta*. Tesis de Maestría en Comunicación Social, Universidad de La Habana. La Habana.
- GARCÉS CORRA, Raúl. (2006). *Programas de radio. Selección de textos*. La Habana: Pablo de la Torriente.

- GARCÉS CORRA, Raúl. (2007). *La construcción simbólica de la opinión pública*. Tesis de Doctorado, Universidad de La Habana. La Habana.
- GONZÁLEZ CASTRO, Vicente. (2006). *Para entender la televisión*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- HART DÁVALOS, Armando. (1988). *Adelante el arte*. La Habana: Letras Cubanas.
- HERNÁNDEZ SAMPIER, Roberto. (2003). *Metodología de la Investigación (t.1, 2)*. La Habana: Félix Varela.
- HILLS, George. (1990). *Los Informativos en radio televisión*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- HORVATH, R. (1984). *Vida cotidiana, comunicación y cultura*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- IBARROLA, Javier. (1988). *La noticia*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- KAPLÚN, Mario. (2005). *Producción de programas de radio. El guión. La realización*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- LEÓN VÁZQUEZ, S. (2003). *La construcción del acontecer. Análisis de las prácticas periodísticas*. México: Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- LÓPEZ VIGIL, J. I., (2000). *Manual urgente para radialistas apasionados*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- LUIS LÓPEZ, Oscar. (1998). *La Radio en Cuba. (2da edición)*. La Habana: Letras Cubanas.
- MARTÍN BARBERO, Jesús. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura, hegemonía*. México: Gustavo Gilí.
- MARTÍN SERRANO, Manuel. (1986). *La producción social en comunicación*. Madrid: Alianza.
- MARTÍN VIVALDI, G. (2008). *Curso de redacción. Teoría y práctica de la composición y del estilo. Tomo I y II*. La Habana: Pablo de la Torriente.
- MARTÍNEZ ALBERTOS, José Manuel. (2002). *El periodismo tradicional, ¿en*

riesgo de extinción? En: Las tecnologías de la información y sus desafíos. Sociedad Estatal Nuevo España Nuevo Milenio, Madrid.

- MCLEISH, R. (1985). Técnicas de creación y realización en radio. España: Matilde Hernández.
- MCQUAIL, D. (2000). *Introducción a la teoría de la comunicación de masas*. Barcelona: Paidós.
- MUÑOZ, J. J. y GIL, C. (1990). La Radio. Teoría y práctica. La Habana: Pablo de la Torriente.
- MONTAÑO CALCINES, J. R. (2003). Español. Apuntes. La Habana: Pueblo y Educación.
- NAJARRO PUJOL, L. (2007). Nuevo periodismo radiofónico. La Habana: Pablo de la Torriente.
- PALANCAR, Addiley. (2007). Otros en pantalla, Tesis de licenciatura, Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana.
- PIÑUEL RAIGADA, J. L. () *Epistemología, métodos y técnicas del análisis de contenido*, Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Sociología <http://web.jet.es/pinuel.raigada/A.Contenido.pdf>.
- RODRÍGUEZ BETANCOUR, Miriam. (2005). Tendencias del periodismo contemporáneo. La Habana: Pablo de la Torriente.
- RODRÍGUEZ DÍAZ, Mauro. (1981). Radioperiodismo. Santiago de Cuba: Oriente.
- RODRÍGUEZ PÉREZ, L., BALMASEDA NEYRA, O., SALINAS ACOSTA, M., GALINDO ANGARICA, R., (2005). Español Literatura 9no grado. La Habana: Pueblo y Educación.
- SEGURA, Rolando. (2005). Televisión y periodismo: retos de un lenguaje en construcción. La Habana: Pablo de la Torriente.
- SUÁREZ RIVAS, Ronald. (2005). Las mil y una noches para inventar historias. The New York Times y la guerra de Iraq. La Habana, Cuba. Tesis de licenciatura.
- TRIAS, Ivonne. Observatorio Global de los Medios: Por un periodismo ético.

Disponibile en el URL: <http://www.adital.org.br/site/noticia.asp>. Consultado en línea el 17 de septiembre de 2010.

## **ANEXO # 1**

### **Entrevista a periodista.**

**Objetivo:** conocer las principales deficiencias que presentan las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio.

**Entrevistado:** Daniel García Zayas. Jefe del Departamento Informativo de Radio Bayamo.

### **Cuestionario.**

1. ¿Cuáles son las principales deficiencias que presentan las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio?
2. ¿Qué soluciones se han implementado para erradicarlas?
3. ¿Todos los periodistas que tributan para el Noticiero Provincial tienen conocimiento de la Carta de Estilo?
4. ¿Qué requisitos tiene los periodistas en mayor consideración para redactar las informaciones?
5. ¿Cómo es el trabajo de los corresponsales?
6. ¿Reciben los corresponsales algún tipo de preparación o superación? ¿Con qué frecuencia?
7. ¿Qué importancia le concede al empleo de las técnicas de redacción en el periodismo radial?

## **ANEXO # 2**

### **Encuesta a periodistas.**

**Objetivo:** constatar el conocimiento que poseen acerca del empleo de las técnicas de redacción radial.

Estimado periodista, en estos momentos se está desarrollando una investigación acerca del empleo de las técnicas de redacción radial en las informaciones que se publican en el Noticiero Provincial de Radio, por lo que se necesita de su modesta colaboración. Se le pide justeza en cada una de sus respuestas.

#### **Cuestionario:**

1. Las informaciones que se publican en el Noticiero presentan la máxima calidad:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

2. Las principales dificultades en el empleo de las técnicas de redacción se comportan:

- Empleo del que:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

- Ruptura de la estructura sintáctica (S+V+P)

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

- Redacción de incidentales largas:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

- Exceso de cifras:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

- Ausencia de datos:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

- Muletillas:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

- Lead con dificultades:

SIEMPRE\_\_\_ A VECES\_\_\_ CASI NUNCA\_\_\_ NUNCA\_\_\_

3. ¿Tiene conocimiento de la Carta de Estilo?

SÍ\_\_\_ NO\_\_\_

**Gracias**

### **ANEXO # 3.**

#### **Encuesta a locutores.**

**Objetivo:** conocer las principales dificultades que presentan las informaciones publicadas en el Noticiero Provincial de Radio.

Estimado locutor en estos momentos se está desarrollando una investigación acerca del empleo de las técnicas de redacción radial en las informaciones que se publican en el Noticiero Provincial de Radio, por lo que se necesita de su modesta colaboración. Se le pide justeza en cada una de sus respuestas.

#### **Cuestionario**

1. Dadas la siguiente relación, marque con una (x) cuáles considera que sean dificultades en la redacción de las informaciones que se publican en el Noticiero Provincial de Radio.

- a)  Empleo del que
- b)  Ruptura de la estructura sintáctica
- c)  Redacción de incidentales largas
- d)  Párrafos largos
- e)  Exceso de cifras
- f)  Empleo de siglas sin decodificar
- g)  Muletillas
- h)  Empleo correcto de los signos de puntuación
- i)  Lenguaje sencillo

2. A partir de su experiencia como locutor, observa usted diferencias entre las informaciones del Noticiero y las que se publican en otros espacios informativos.

SÍ  (CALIDAD ; REALIZACIÓN )

NO

Gracias

## ANEXO # 4

### Ficha u hoja de análisis.

**Objetivo:** valoración objetiva, sistemática, cuantitativa y cualitativa de las informaciones del Noticiero Provincial de Radio.

**Universo:** Informaciones publicadas durante el primer cuatrimestre del 2011.

**Muestra:** 35. (ALEATORIA)

Unidad de análisis	Categorías analíticas	Subcategorías	Total	% Subcat.	% Categ.
Aspectos gramaticales (1)	Formas o estructuras gramaticales (1.1)	Concordancia (género y número y número y persona) (1.1.1)	4	11,42	
		Empleo del <i>que</i> (1.1.2)	8	22,85	
		Uso de adjetivos y adverbios (1.1.3)	2	5,71	
		Empleo de gerundios (1.1.4)	2	5,71	
		Empleo de preposiciones (1.1.5)	3	8,57	148,57
		Estructura sintáctica (1.1.6)	10	28,57	
		Incidentales largas (1.1.7)	18	51,42	
		Empleo de pronombres (1.1.8)	3	8,57	
	Vocablos y frases incorrectas (1.2)	Redundancia (1.2.1)	3	8,57	
		Muletillas (1.2.2)	11	31,42	42,85
		Anfibologías (1.2.3)	1	2,85	
		Estructura de la información (2.1)	Lead con dificultades (2.1.1)	13	37,14
	Ausencia de datos en el cuerpo de la información (2.1.2)		13	37,14	145,71
	Párrafos largos (2.1.3)		16	45,71	
Empleo de siglas (2.1.4)	4		11,42		



---

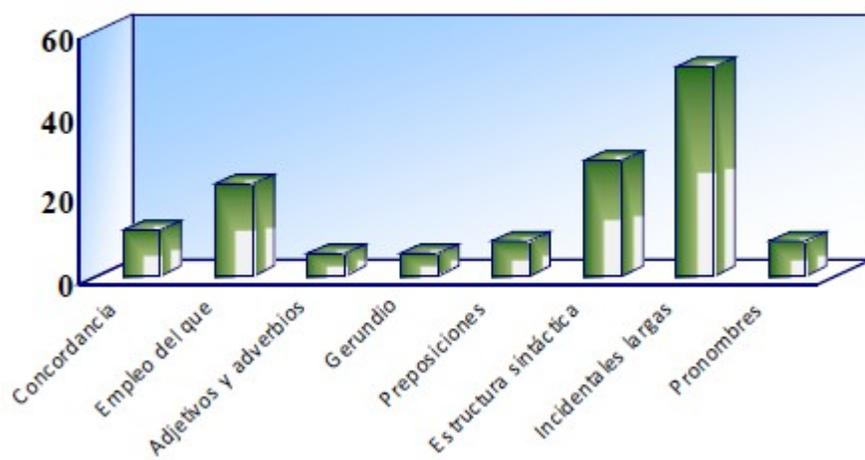
Exceso de cifras (2.1.5)	5	14,28
-----------------------------	---	-------

---

## ANEXO # 5

### Formas o estructuras gramaticales.

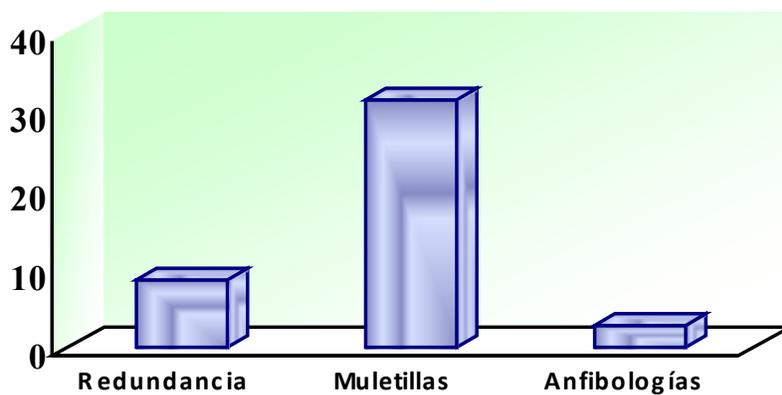
Concordancia	11,42	Preposiciones	8,57
Empleo del <i>que</i>	22,85	Estructura sintáctica	28,57
Adjetivos y adverbios	5,71	Incidentales largas	51,42
Gerundio	5,71	Pronombres	8,57



## ANEXO # 6

### Vocablos y frases incorrectas

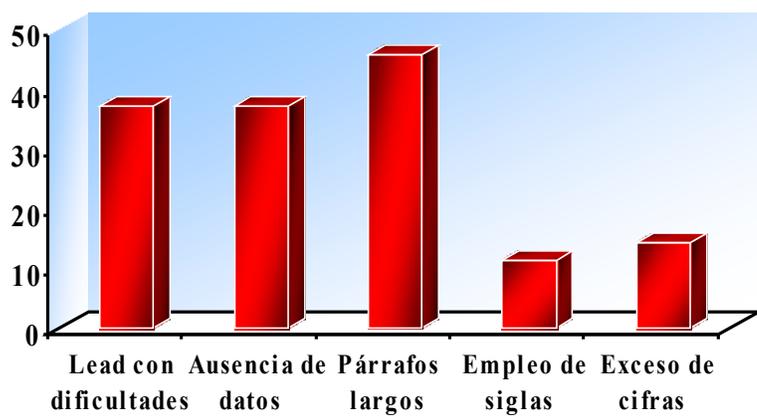
<b>Redundancia</b>	<b>8,57</b>
<b>Muletillas</b>	<b>31,42</b>
<b>Anfibologías</b>	<b>2,85</b>



## ANEXO # 7

### Estructura de la información

<b>Lead con dificultades</b>	<b>37,14</b>
<b>Ausencia de datos</b>	<b>37,14</b>
<b>Párrafos largos</b>	<b>45,71</b>
<b>Empleo de siglas</b>	<b>11,42</b>
<b>Exceso de cifras</b>	<b>14,28</b>



## ANEXO # 8

### Comparación de los resultados por categorías

<b>Formas o estructuras gramaticales</b>	<b>142,82</b>
<b>Vocablos y frases incorrectas</b>	<b>42,85</b>
<b>Estructuras de la información</b>	<b>145,69</b>

